

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Diario de la tarde fundado en 1901
por don Rufino Cano de Rueda

c/ San Agustín, 7. Telfs. 414696-97-98
Precio del ejemplar: 8 pesetas

AÑO LXXV.—Número 22.922
Lunes 8 de septiembre de 1975

Director: Angel Vilches González
Depósito Legal: SG 7-1958

TERREMOTO EN TURQUIA: CERCA DE 1.700 MUERTOS



Un aspecto de la ciudad de Lice, asolada por el terremoto

Ankara.—Se teme que hayan muerto unas mil setecientas personas a consecuencia del violento terremoto registrado en las primeras horas de la tarde del sábado en una zona del este de Turquía, donde varios poblados quedaron arrasados, informa hoy el Creciente Rojo Turco (Cruz Roja Turca).

Al amanecer de ayer se trabajaba denodadamente en la zona del desastre en busca de supervivientes, especialmente en Lice, al sur de Bingöl, poblado en el que hace cuatro años murieron más de mil personas a consecuencia de otro seísmo.

Testigos presenciales informan en Lice que unas 800 casas quedaron completamente destruidas. Los habitantes que han sobrevivido se hallan alojados en tiendas de campaña, transportadas por los equipos

de salvamento del Gobierno. Millares de personas se han quedado sin hogar.

Funcionarios gubernamentales dicen que las listas de muertos aumenta sin cesar, al descubrirse más cadáveres entre las ruinas, y los supervivientes a la tragedia buscan entre los escombros familiares desaparecidos y enseres perdidos.

Unas cuatro mil tiendas de campaña han sido levantadas cerca de Lice, en las cuales muchas personas han preferido pasar la noche antes que regresar a las casas que han podido soportar la sacudida.

Lice, que ha sido el epicentro del seísmo, ha sufrido una enorme devastación, y en la misma han perecido unas 500 personas. El resto de las víctimas habitaban en las proximidades. Lice está situada junto a una de las fuentes que

dan nacimiento al histórico río Tigris.

Se teme que los corrimientos de tierras producidos por el terremoto hayan sido sepultadas tres localidades situadas al norte de la zona afectada, han declarado funcionarios del Ministerio de la Vivienda turco.—Efe.

¡CAMPEÓN!



Manuel Orantes se proclamó ayer campeón del trofeo de tenis de Forêt Hill, en Estados Unidos, el más importante del mundo tras el de Wimbledon. El tenista español barrió a su contrincante Connors y se ha situado así entre las primeras raquetas mundiales.—(Información en páginas centrales).

PORTUGAL

DIMITE EL GOBIERNO DE VASCO GONCALVES

Duras condiciones de socialistas y centristas para integrar un gabinete de coalición

El quinto Gobierno provisional portugués, encabezado por Vasco Gonçalves, presidente de la República, general Costa Gomes, según informa la agencia Efe desde Lisboa.

Los ministros dimitidos dijeron que sólo continuarían manteniendo sus funciones hasta hoy lunes. Pasado ese plazo abandonarían su actividad con carácter irrevocable.

Un comunicado emitido por la presidencia de la República a través del Ministerio de Comunicación Social indica que la dimisión tiene lugar como consecuencia de las profundas alteraciones de los presupuestos políticos, que dieron origen al quinto gobierno.

Entretanto, prosiguen los contactos del presidente de la República con los principales sectores políticos y las fuerzas militares para tratar de clarificar la situación y lograr la formación de un nuevo gobierno.

OBSTACULOS

Los principales obstáculos para la formación de un nuevo gabinete provienen, al parecer, de las duras condiciones impuestas por los partidos socialista y popular democrático para integrar un gobierno de coalición.

Los socialistas quieren que

la situación militar, que en estos momentos es bastante confusa, quede completamente aclarada, que les sea devuelto el diario «República» y ocupar la cartera de Comunicación Social, que estaba hasta ahora en manos de Correia Jesuino, uno de los ministros más procomunistas del quinto gobierno.

Por su parte, el partido popular democrático exige, al parecer, la entrada de militares pertenecientes al grupo de los «nueve» que encabeza Melo Antunes, en el sexto gobierno.

(Más información en pág. 9)

Hoy, 24 páginas en EL ADELANTADO

INCLUYE UN EXTRAORDINARIO DEDICADO
A SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA EN SUS
FIESTAS.

En este primer grupo encontrarán entre
otras informaciones:

- Día de la Provincia.
- Conflicto colectivo en cinco empresas segovianas de loza y cerámica.
- Amplia información deportiva.
- Noticias nacionales y del mundo.

LA PROVINCIA

Aunque aquí descargó la tormenta aparatosamente, ayer en Aguilafuente el día estuvo sereno, aunque un poco pesado. Se celebraba el Día de la Provincia, que venía a subrayar la vitalidad de este pueblo, esa vitalidad difícilmente conseguida en lucha contra adversas circunstancias socio-económicas, contra la corriente emigratoria, etc.

En el lugar oportuno, el lector encontrará la información completa de esta jornada. Aquí queremos dar cabida al comentario recogido en las calles sobre la aspiración de este pueblo de contar con un Instituto de Enseñanza Media, al cual acudirían todos los estudiantes de los pueblos de la comarca, y que podría constituir un verdadero foco de irradiación cultural y de firme apoyo para el sostenimiento y la fijación de la población sobre esta entrañable parcela de la tierra segoviana.

Como se sabe, había un edificio en el que se pensaba, para este fin, pero sin demasiado rigor, pues se construyó sin que el tal instituto estuviese administrativamente creado. Ese edificio, como se sabe, es utilizado ahora para academia especial de la Policía Armada, y Aguilafuente y los pueblos comarcanos siguen soñando con el Instituto.

Los pueblos siguen siendo noticia. Comienzan las fiestas en Santa María de Nieva, y este número de nuestro periódico es extraordinario y dedicado precisamente a la real villa. Sus problemas y sus esperanzas quedan expresados en estas páginas. Por nuestra parte, va el mejor deseo de que esas fiestas discurran en medio de la mayor alegría y que sean augurio de prosperidad para sus habitantes, entre los que se incluyen los de todos esos pueblos que fueron agregados a ese municipio.

El sábado, por otra parte, informábamos también de las fiestas de Valsain, que comienzan mañana. Las fiestas de los pueblos son buena señal de que en ellos ha habido trabajo y de que todavía queda gente, claro.

La Prensa opina

INSUFICIENTE CAUCE ASOCIATIVO

recoge unas declaraciones del decano de Ciencias de la Información, señor Pérez de Armiñán:

"En Fedisa, el cauce de las asociaciones nos parece insuficiente, y precisamente por ello es por lo que no hemos entrado. Insisto, creemos que el cauce no es suficiente. Ahora bien, también pensamos que este país debe ser democrático, que puede serlo; pensamos que hay que hacer unas reformas de leyes sustanciales y pensamos que, en definitiva, podemos ser tan europeos en este sentido, por lo menos en esta misma línea. Hay mucha gente que no está en el sistema, si llamamos sistema a las estructuras reales de poder, que son las que están dando a la legalidad vigente esta interpretación económicamente conservadora, políticamente, inmovilista y culturalmente retrógrada. Así, evidentemente, hay muchísima gente que no estamos integrados en el sistema. Pero, eso sí, hay mucha gente que estamos claramente en contra del anti-régimen. Pues bien, creo que entre el sistema y el anti-régimen hay un campo amplísimo, y el día que la gente pueda pronunciarse, eso les dará oportunidad de demostrar que esto es lo más numeroso del país. Y si esto puede demostrarse democráticamente, podrá verse que ahí está desde una derecha liberal hasta una socialdemocracia o un socialismo democrático, que no es lo mismo.

Fraga es evidente que ha sido clarísimamente del régimen y es embajador del régimen. Es un hombre que tienen sus ideas y las ha expuesto clarísimamente en muchas ocasiones públicamente; por tanto, no es de extrañar que hable con Solís. Con uno y con otros mantiene su oficina política y es firmante de Fedisa."

ACCESORIOS LA UNION

Avda. Fernández Ladreda, 16
Teléfonos 412611 y 413363
SEGOVIA

Montamos
las cubiertas
MICHELIN
O PIRELLI

en los tipos más adecuados a su vehículo



Colaboración

Los artículos publicados en esta sección no tienen por qué coincidir necesariamente con la opinión del periódico, sino que responden a los criterios de las personas que los firman

PEDRO MARTIR DE ANGLERIA, historiador del descubrimiento de América

«Pedro Mártir de Angleria y la mentalidad exotista» es un interesante libro de tesis, con gran amplitud de datos y muy cuidada investigación, cuya autora, María de las Nieves Olmedillas de Peréiras, segoviana, doctorada en Historia de América por la Universidad de Madrid, ha recopilado en él valiosos documentos de archivos sobre Pedro Mártir de Angleria. Según el profesor Pérez Embid, «el más valioso en conjunto de los cronistas o primeros historiadores del descubrimiento de América».

El libro recoge la tesis doctoral de María de las Nieves Olmedillas que mereció en 1959 la calificación de premio extraordinario ante el tribunal correspondiente, en el que se encontraba el marqués de Lozoya. «Ahora aparece —señala la autora en la introducción— con los necesarios complementos que en el curso del tiempo (transcurrido le he ido añadiendo). Y puntualiza: «Mi predilección por la atracción que lo exótico ejerció sobre los hombres corria pareja con la afición por las narraciones de Indias. Quise fundir estas dos inclinaciones, uniendo así mis aficiones por la Historia y la Literatura. Por ello empecé a estudiar la figura de Pedro Mártir juntamente con las corrientes y tendencias literarias de los siglos XV y XVI».

El exotismo, por ser un tema poco estudiado, es muy sugerente e importante en la historia del pensamiento y de las acciones humanas, pero especialmente en la historia de América. Pedro Mártir de Angleria, humanista de la segunda mitad del siglo XV y principios del XVI, pertenece al grupo de cronistas de Indias que, sin haber estado en América, ha descrito el hecho del descubrimiento con gran acierto e interés. En el libro se analiza la gama exótica que existe en la obra de Pedro Mártir y significa una estimable contribución a la investigación sobre la historia y la cultura de América, por cuanto Pedro Mártir de Angleria es el autor de las «Décadas del Nuevo Mundo» —primer relato histórico del descubrimiento de América— que difundió no sólo por España sino también por Europa. Llegó a ser «Cronista de Indias», murió en Granada en 1526 y fue, en suma, el prototipo del hombre renacentista, ejerciendo, entre otras actividades, las de médico, sacerdote, soldado, poeta, historiador y hombre de letras.

El catedrático de la Universidad de Madrid, Manuel Ballesteros Gaiibrois, que prologa este libro, indica que nos encontramos ante el primer libro español sobre este atractivo te-

ma, que ha sugestionado a escritores de otras lenguas, pero que ha inspirado poco a nuestros historiadores, ensayistas o literatos, si hacemos abstracción de algunas obras —como las de Manuel Ferrandis o Enrique de Gandía— que hablaron de los mitos en la conquista y colonización de América, pero muy poco de su repercusión literaria y del «impacto» de las estupendas novedades ultramarinas en la mentalidad de los hombres cultos del Viejo Mundo». Después de extenderse sobre el motivo exotista y sobre la personalidad de Pedro Mártir, concluye afirmando que «los excelentes valores de la obra, por sí solos hablarán al lector».

La primera parte del libro —Aproximación al exotismo— incluye un análisis del exotismo en general y de los brotes exotistas medievales, para terminar con la vida y obra de Pedro Mártir de Angleria. En sus «Décadas del Nuevo Mundo» da una explicación del vocablo exótico, señalando que «en todo lugar se tiene por cosa preciosa lo que es extranjero». Con el descubrimiento de América estos temas alcanzaron

un momento de gran interés. En la segunda parte —Análisis del exotismo en Pedro Mártir— la doctora Olmedillas estudia detalladamente las referencias al Paraíso Terrenal y la vida fácil, excelencias de la naturaleza de las Indias, sus riquezas naturales, diversos mitos y leyendas como los de las amazonas y la fuente de la eterna juventud; monstruos y rarezas del Nuevo Mundo, etc. La narración adquiere amenidad y belleza, y mantiene al lector interesado a lo largo de los ocho capítulos de que consta esta parte.

Termina el libro con un capítulo dedicado a la influencia posterior de la obra de Pedro Mártir en la literatura, la filosofía y la pintura, un apéndice documental y un vocabulario exótico americano extraído de los libros de Pedro Mártir de Angleria, «Opus Epistolarum» y «Décadas del Nuevo Mundo». Entre todas las lenguas indígenas ha sido el traído de las Antillas el que más vocablos ha proporcionado al idioma castellano. El Caribe transmitió muchos, aunque no tantos.

A. BARAHONA

Centro Rehabilitación «La Piedad»

Afecciones congénitas y adquiridas

DON MARCELINO DE ANDRES CUADRADO
Jefe del Servicio de Rehabilitación de la Residencia Sanitaria de la Seguridad Social

Rehabilitación de 9 a 2 y de 4 a 7,30

Consulta de 3,30 a 7,30 (excepto sábados)

Paseo Ezequiel González, 27

Teléfono 414445

IMPORTANTE GRUPO DE EMPRESAS PARA LA ALIMENTACION ANIMAL

NECESITA PARA SU FACTORIA CASTELLANA

AGENTE DE VENTAS

para Segovia y provincia con residencia en la misma

Preferible con vehículo propio y libre de servicio militar. Inútil sin experiencia.

SE OFRECE:

- ★ Sueldo fijo más comisiones
- ★ Kilometraje
- ★ Dietas
- ★ Seguridad Social

Escribir con puño y letra enviando Curriculum Vitae y fotografía, al Apartado 93, Medina del Campo (Valladolid). Se contestarán a todas las solicitudes con absoluta reserva



Los trabajadores de loza y cerámica solicitan conflicto colectivo al negarse sus empresas al nuevo convenio

Las negociaciones tendrán carácter obligatorio por imperativo de las normas legales

Los trabajadores de cerámica y loza feldespática (255 en total) al servicio de las cinco empresas que se dedican a estas actividades en nuestra provincia, han solicitado por vía legal la declaración de conflicto colectivo a la vista de la actitud negativa de la dirección de sus centros de trabajo para negociar los correspondientes nuevos convenios colectivos.

Los trámites de procedimiento se habían iniciado en el departamento de convenios de la Delegación P. de la

Organización Sindical, a petición de la representación de los trabajadores, pero a la hora de procederse a la designación de los presidentes de las dos comisiones deliberadoras los empresarios se negaron a establecer negociaciones si éstas no eran con los nuevos vocales del Sindicato de Vidrio y Cerámica. Sin embargo, según nos informan fuentes oficiales, esta actitud no es razonable toda vez que, como es sabido, estos nuevos vocales aún no han sido elegidos, hecho que se produci-

rá a partir de la segunda quincena del actual mes.

A la vista de ello, los trabajadores afectados solicitaron del presidente de la Unión de Trabajadores y Técnicos del Sindicato de Vidrio y Cerámica que convocase a la junta general de dicha Unión, que se reunirá esta tarde, a las siete y media, en la Casa Sindical, para firmar la citada declaración de conflicto colectivo.

Por otra parte, haciendo uso de las prerrogativas que le confiere la normativa legal

vigente, el delegado sindical provincial ha procedido a nombrar presidente de la comisión deliberadora del convenio colectivo del sector de cerámica a don Gregorio Parra Carravilla y del de loza feldespática a don Jesús Martínez Díez.

Tribunales

Búsqueda del autor de una apropiación indebida

El Juzgado de Primera Instancia e Instrucción de Segovia ha emplazado a Eduardo Francisco López Quero, de 34 años, natural de Sevilla y vecino de Las Palmas de Gran Canaria, cuyo actual paradero se ignora, para que comparezca ante dicho Juzgado al objeto de notificarle el auto de procesamiento y prisión dictado contra el mismo, por el delito de apropiación indebida.

Se encarga a todas las autoridades y agentes de la policía judicial que procedan a la busca y captura de dicho procesado.

45 millones de pesetas para material destinado a los tanques de la Base Mixta

La Junta Principal de Compras del Ministerio del Ejército ha anunciado un concurso para comprar con 45,4 millones de pesetas 1.200 "Cylinder", destinados a carros de combate.

El material deberá ser entregado antes del próximo día 31 de diciembre en la Base Mixta de Carros de Combate y Tractores de Segovia.

REPRESENTANTE

Sector GANADERO

Representante muy introducido en el ramo de la Ganadería, para atender la zona de Segovia.

Compatible con otras ocupaciones.

Interesados escribir adjuntando curriculum vitae a Importante empresa líder en la fabricación de maquinaria para piensos precisa:

industrias M. L. Plz. de España, 2. UTRERA (Sevilla).

Ref. 3725

Continuarán las obras de restauración del antiguo palacio de Quintanar

Como ya informamos, el sábado se clausuró la exposición de obras de los doce alumnos de las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Madrid, Barcelona, Valencia, Sevilla y Bilbao pensionados por la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural para realizar estudios de paisaje en la Residencia de Pintores de Segovia.

Al acto asistió, en representación de la Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural, el comisario general del Patrimonio Artístico, don Ramón Falcón, a quien acompañaban el director de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando, marqués de Lozoya, que actuó como presidente del jurado de premios; los directores de las Escuelas Superiores de Bellas Artes de Madrid y Valencia, director de la Residencia de Pintores, director de la Caja de Ahorros, y representaciones de las corporaciones locales y de diversas entidades culturales.

Coincidiendo con su estancia en Segovia, el señor Falcón giró una detenida visita a los monumentos segovianos que actualmente se encuentran en restauración, deteniéndose especialmente en las iglesias de San Martín y San Millán, y la eriglesia de San Juan de los Caballeros, en la que está instalado el Museo de Zuloaga, para terminar inspeccionando las obras que se realizan en el antiguo palacio de Quintanar, con objeto de ampliar la Residencia de Pintores y poder utilizar el edificio para diversas actividades culturales, obras que continuarán en fecha breve.

Iglesia en Segovia

MUCHOS FIELES EN LA CELEBRACION DE LA CATORCENA

En la iglesia parroquial de Santo Tomás tuvo lugar ayer la fiesta principal de la Catorcena, cuya conmemoración se había iniciado el sábado con la vigilia pública organizada por la Adoración Nocturna.

A las diez y media de la mañana hubo una concelebración eucarística, que presidió el obispo de la diócesis; al término de la misma salió la procesión sacramental, que se dirigió, por el paseo del Conde de Sepúlveda, hasta la ermita del Cristo del Mercado, regresando después por la calle de José Zorrilla. Fueron numerosos los fieles que asistieron a ambas ceremonias, haciendo vela más tarde ante el Santísimo, que quedó expuesto en el templo parroquial mencionado, templo parroquial mencionado.

EL TIEMPO

Fuertes aguaceros en la provincia en el fin de semana. (Pocos daños)

Un joven resultó muerto por un rayo, en Cedillo de la Torre

El fin de semana ha traído consigo la descarga de fuertes aguaceros sobre la mayor par-

información de Centros Oficiales

ADMINISTRATIVOS DE CORPORACIONES LOCALES

En el «B. O. de la provincia» número 107 se ha publicado la resolución de la Dirección General de Administración Local por la que se aprueban las bases y programa mínimo para ingreso en el subgrupo de administrativos de la administración general de las corporaciones locales.

MOSA

Vehículos de ocasión

Procedentes de operación cambio.

Totalmente revisados.

Grandes facilidades de pago.

Visite nuestra exposición en

Conde de Sepúlveda, 7 o llamen al

teléfono 4 15 589 - SEGOVIA

Hormigón preparado



SANTA TERESA

La Lastrilla, Tel. 414855.

te de la provincia, incluida la propia capital. En Segovia, según se nos informa, los bomberos tuvieron que efectuar varias salidas para achicar el agua en las calles de Buitrago, Alférez Provisional, etc.; es decir, en aquellos sectores en que, por el deficiente estado del sistema de alcantarillas, tan pronto como llueve con una cierta intensidad se produce el mismo problema. En la primera de las calles citadas los bomberos tuvieron que «rescatar» del interior del coche a un matrimonio de Avila, que había quedado bloqueado en el interior del vehículo a consecuencia de la altura que alcanzó el agua.

Por lo que se refiere a la provincia, aunque las tormentas fueron continuas en algunos puntos, cabe señalar que los daños materiales no han tenido, afortunadamente, demasiada importancia, según nos informan fuentes oficiales. El agua caída, generalmente en forma de aluviones y con poco granizo, apenas si ha afectado a los pocos sembrados que aún estaban sin recoger.

Sin embargo, estas jornadas han tenido el contrapunto de una nota trágica, porque un rayo ha acabado con la vida de un joven. El suceso se originó hacia las dos de la tarde del sábado en Cedillo de la Torre, término municipal sobre el que descargó el agua con fuerza, acompañada de aparato eléctrico. Mi-

nutos después de iniciarse la tormenta, las personas que se encontraban trabajando en las labores agrícolas, iniciaron el regreso al pueblo. Entre ellas se encontraba el joven Florencio Amo Tomé, de 16 años, que caminaba junto a una yunta de sus padres. Inesperadamente cayó sobre él una chispa eléctrica, causándole la muerte instantánea, alcanzando también a los animales, que asimismo murieron. Las personas que se encontraban junto al muchacho nada pudieron hacer por salvarle.

El malogrado joven, que tenía otros seis hermanos, recibió sepultura en la mañana de ayer, en su pueblo natal, en medio de la emoción del vecindario, que ha sentido como propia la tragedia que ahora se ha abatido sobre una de las familias de la localidad.



El estudio para el abastecimiento de agua a Segovia, a disposición de nuestros lectores

Como el lector sabe, nuestro periódico acaba de publicar, en resumen, los datos esenciales del nuevo estudio elaborado por la Confederación Hidrográfica del Duero respecto al lugar más idóneo para construir el nuevo embalse de abastecimiento de agua a la ciudad.

Por otra parte y dado que el Ayuntamiento desea recibir el mayor número posible de sugerencias en torno a este estudio, ponemos a disposición de nuestros lectores, en la Redacción del periódico, un ejemplar de aquél, a fin de que quien así lo desee pueda examinar detenidamente este trabajo y, en su caso, hacer llegar a la corporación municipal el juicio que el mismo le merece.

Son considerables los daños que se han originado en el túnel número 2 del Guadarrama

Restablecida la circulación por el mismo, en el mes de octubre habrán de realizarse obras complementarias

La Dirección General de Carreteras informó en las primeras horas del pasado sábado de que, como consecuencia del siniestro ocurrido en el túnel número 2 de la autopista A-VI, Villalba-Villacastín, el pasado día 14, al haberse incendiado, a 250 metros de la boca sur, un camión matrícula de Segovia que transportaba resina en barriles, se produjeron daños que determinaron el cierre a la circulación por el mencionado túnel.

Los daños causados, sin valorar definitivamente aún, son considerables, pues por las características de la mercancía que transportaba el vehículo se alcanzaron en el interior del túnel temperaturas del orden de mil grados, dañando fundamentalmente las conducciones eléctricas de alta y baja tensión, 400 luminarias aproximadamente y diversos aparatos de control como opacímetros, analizadores de CO, cámaras de televisión, etc.

A los sesenta minutos aproximadamente se restableció el

tráfico, siendo necesario utilizar en doble sentido el tramo comprendido entre los kilómetros 50 al 58 de esta autopista que incluye el túnel número 1.

La circulación se ha mantenido en estas condiciones hasta el mismo sábado, siendo de resaltar que no se ha producido ningún accidente en el tramo mencionado.

Previo el estudio de los informes pertinentes y después de realizadas las inspecciones correspondientes por parte de los servicios de la Dirección General de Carreteras, dicho centro directivo ha autorizado, restablecer el tráfico en el túnel número 2 al comprobar que ofrece suficiente seguridad, manteniendo un tramo de 400 metros con circulación lenta para, de esta forma, proseguir los trabajos de reparación. Estos trabajos serán concluidos en el próximo mes de octubre con la reposición de los elementos dañados en el falso techo, que actualmente se están fabricando.

OPOSICIONES CONTADORES DEL ESTADO

Próxima convocatoria, 100 plazas. Ambos sexos, 18 años cumplidos a partir de 1 mes desde la fecha de convocatoria. Preparación en Segovia por funcionarios del Cuerpo de Contadores.

MUY IMPORTANTE.—Título de Bachiller Superior o equivalente, SOLAMENTE PARA TRES CONVOCATORIAS. En lo sucesivo, se exigirá TÍTULO DE GRADO MEDIO. TRES UNICAS OPORTUNIDADES para los títulos ahora exigidos.

Informes: Intervención de Hacienda.

Comienzan las clases en 1.º de octubre en grupos reducidos.

Finalizó la visita de la municipalidad de Tours



Esta mañana han emprendido viaje de regreso a Tours, en Francia, la representación de aquella municipalidad y el grupo de deportistas que durante unos días han sido huéspedes de Segovia, dentro del programa de intercambios establecido entre ambas ciudades.

A lo largo de estos días se ha puesto de manifiesto, una vez más, los lazos de distinto carácter que unen a una y otra ciudad y que ya han empezado a tener refrendo con el establecimiento de una se-

rie de convenios que se irán traduciendo en realidades a lo largo de los próximos meses.

En la fotografía, de Antonio, los alcaldes de Segovia y Tours y miembros de am-

bas corporaciones, así como otros invitados, durante el partido de fútbol que ayer tarde disputaron una selección de nuestra ciudad y otra de la citada capital francesa.



Notas de la Enseñanza

AVISO IMPORTANTE

Instituto Nacional de Bachillerato Femenino.—Se pone en conocimiento de las alumnas que piensen seguir enseñanzas del C.O.U. (Curso de Orientación Universitaria) el próximo año académico 1975-76, que deberán asistir a la reunión que tendrá lugar el miércoles, 10 de los corrientes, a las once de la mañana, en el paraninfo del Instituto.

En dicha reunión se les informará lo más ampliamente posible sobre la elección de las asignaturas optativas en función de sus futuras actividades.

ADJUDICACION DE PLAZAS

Delegación de E. y Ciencia. Se pone en conocimiento de todos los profesores de Educación General Básica pendiente de colocación por haber sido desplazados por concursos de traslados, supresiones de escuelas u otras causas, incluso los de ingreso directo de la quinta promoción, así como los que tienen solicitado el nombramiento de consortes provisionales, que la adjudicación de destinos tendrá lugar en esta Delegación Provincial el próximo día 11, a las once horas.



Nombramientos

En el «Boletín Oficial del Estado» número 213 se ha publicado el decreto del Ministerio de Educación y Ciencia por el que se nombra delegado provincial de dicho departamento en Segovia a don Antonio Cornellá Gimferrer, noticia de la que en su día dimos puntual cuenta a los lectores.

JURADO DEL CONCURSO DE PELUQUERIA

En Valladolid se va a celebrar el próximo día 14 el I Certamen de Peluquería de Caballeros, convocado por el Sindicato de Actividades Diversas. Para formar parte del jurado de este certamen ha sido nombrado vocal el maestro peluquero segoviano don Gregorio Gutiérrez.

VIAJES Y EXCURSIONES

A Roma

El Servicio de Turismo Social de la obra sindical Educación y Descanso, ha organizado para el próximo mes de octubre excursiones a Roma, de cuatro y cinco días, en avión.

Los afiliados a la O. S. Educación y Descanso, interesados en estas excursiones, serán informados de los detalles de las mismas en la Dirección Provincial de la O. S. Educación y Descanso, Casa Sindical, Fernández Ladreda, 31, Segovia.

VIDA CULTURAL

EXPOSICION DE JOSE DIVIU EN TENERIFE

En la sala de arte y cultura de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Tenerife, en La Laguna, acaba de inaugurarse una exposición de esculturas en chapa y dibujos a la cera José Diviú, desde hace años afincado en nuestra ciudad, como se sabe, y en la que ha creado parte de su obra de mayor interés.

Según las noticias que nos llegan, la exposición —que permanecerá abierta al público hasta el próximo día 19— está consiguiendo un éxito total, tanto por parte de la crítica como de las numerosas personas que ya han desfilado por ella.

En el acto de inauguración de esta muestra, a la que asistieron destacadas figuras de la vida tinerfeña, estuvieron presentes «Los Sabanderos», amigos personales de Pepe Diviú, que interpreta-

ron algunas de sus canciones más populares. Precisamente uno de ellos, Elfidio Alonso, colega nuestro, ha sido encargado de escribir el prólogo del catálogo de la exposición, subrayando los rasgos característicos de la personalidad humana y artística de nuestro «casi» paisano.

CONDUCTOR

CON CARNET DE PRIMERA

- Trabajo en Segovia capital.
- Jornada intensiva. Todo el año.

INTERESADOS:

Llaman al 42-25-55. Señorita Isabel, para concertar entrevista. Ref. 3.727.

EL XIV DIA DE LA PROVINCIA EN AGUILAFUENTE

Acto político con intervenciones del presidente de la Diputación y del gobernador civil

Amplio programa de actividades, con sesión literaria, deportes, festival artístico, etc.

El XIV Día de la Provincia tuvo como escenario la villa de Aguilafuente, que se había engalanado y colocó pancartas de bienvenida para los visitantes. Estos fueron muchos, llegando representaciones oficiales—alcaldes y concejales de la mayoría de los pueblos—y vecinos de localidades limítrofes. Presidió los actos el gobernador civil y jefe provincia del Movimiento, acompañado del presidente de la Diputación, presidente de la Audiencia, gobernador militar interino, consejero nacional, alcaldes de Segovia y de Aguilafuente y varios delegados de servicios y jefes militares, así como el subjefe, consejeros del Movimiento y los diputados provinciales. También llegó desde Madrid un autobús con medio centenar de socios del Centro Segoviano, siempre presente en las grandes solemnidades de nuestra provincia.

La banda municipal de música de Coca tuvo diversas actuaciones a lo largo de la jornada.

Efectuada la recepción de autoridades, a las diez dio comienzo la santa misa, oficiada por el párroco, don Antonio Larios, que también pronunció la homilía. Minutos antes de las once dieron comienzo las actividades juveniles con el montaje de un campamento, y asimismo comenzaron algunas finales del Campeonato de Interasociaciones, con partidos de baloncesto femenino y balonmano masculino. Simultáneamente, en el salón de actos del Ayuntamiento, abarrotado de público—por lo que se hizo una instalación de altavoces a través de los cuales pudo seguirse el acto desde la plaza—, se desarrolló una sesión política con reunión de los alcaldes y jefes locales. Se entregaron primeramente los premios concedidos en el concurso de embellecimiento de pueblos y luego las últimas subvenciones entregadas por el Patronato «José Antonio» para mejora de la vivienda rural. Seguidamente se procedió a imponer diversas condecoraciones de la Orden de Cisneros: Medallas de oro a don Mariano Martín Pascual, alcalde y jefe local de Pedraza, y a don Víctor Gil Escudero, que lo es de Fuente de Santa Cruz; cruz de caballero a don Eugenio Sancho Jiménez, don Roelio Portela Fuentes, don Fausto Berzal Lobo, don José Gallego Sáez, (alcalde de Montejo de Arévalo), don Francisco Vázquez de Lama y don Isaias Calvo Velasco.

INFORME DEL PRESIDENTE DE LA DIPUTACION

Ofreció luego un amplio informe el presidente de la Diputación, don Julio Nieves Borrego, quien invocó la necesaria unidad de todos los hombres rectores de la provincia, punto de partida para solucionar los problemas de la misma. Hablando de preocupaciones de la corporación provincial señaló que es muy poco satisfactoria la situación de la residencia de ancianos a cargo de aquélla y del sanatorio psiquiátrico, a los que la Diputación va a dar una solución definitiva. Señaló el grave problema de la emigración y se refirió a algunos logros recientes de gran importancia, como regadíos a través de embalses ya aprobados, inclusión de Segovia en el Plan de Desarrollo Ganadero y confianza en la nueva Ley Forestal en proyecto. Agrega que hay que potenciar la industria por dos caminos: Por medio de la iniciativa privada y mediante la creación de complejos que permitan la venida de industrias, para lo que se hará todo el esfuerzo posible por conseguirlo. Un problema grave en toda la provincia—que menciona—es el del agua, diciendo que la Diputación va a

enfrentarse a él de forma general y estudiará un plan para toda la provincia. En materia de servicios señala los buenos augurios en materia de puestos escolares, un nuevo convenio con la D. N. de Deportes, 1.000 viviendas sociales conseguidas por gestiones del gobernador civil, prestar apoyo a los necesarios arreglos de las carreteras 601 y 110 y sobre todo a la «vía lenta» por el puerto de Los Leones, proyectándose el total asfaltado de las carreteras de la Diputación en los próximos dos años. Finalmente se refirió a la nueva Ley de Régimen Local que impondrá la agrupación de municipios menores de 2.000 habitantes para sostener un secretario común, y al proyecto de crear una Caja de Cooperación Provincial.

EL GOBERNADOR CIVIL

Habló finalmente el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, don Luis Julve Guerrero, quien dijo que la política provincial no puede ser personalista y dirigida por un solo hombre. Se extiende en un elogio a los hombres de esta tierra y añade que la crítica noble es positiva cuando se hace por amor a España, pero que hay que evitar un abuso de la crítica y de una rebeldía sistemática. Agrega que la realidad socioeconómica de Segovia no alcanza las cotas que debe, diciendo que la provincia y sus hombres viven momentos muy especiales. Dice luego que todos hemos incurrido en unos defectos característicos, sobre todo el individualismo y el de atribuir nuestros males a una voluntad ajena. Se refiere luego el señor Julve al proceso de perfeccionamiento político del régimen y aclara más adelante que no claudicará ante presiones ni sugerencias, diciendo que comparte todas las ideas del presidente de la Diputación y las apoya. Dice que la nueva Ley de Régimen Local va a producir una autonomía completa, que ya se está produciendo en esta provincia, e insiste sobre tres puntos clave para atender al máximo: Retención de la población, transformación de la agricultura, realización de un programa de mejoras en la capital y provincia. Terminó saludando a todos los alcaldes y jefes locales y haciendo un elogio de la Policía Armada—que en Aguilafuente tiene una escuela de formación—, de la Guardia Civil y demás fuerzas armadas.

ACTO LITERARIO

Minutos antes de la una de la tarde se visitó la exposición de pinturas y bordados instalada en las escuelas y luego, en la plaza Mayor, donde se había levantado un estrado en el que se colocaron la reina, Consuelo Ruano García, y sus damas de honor, se celebró un acto literario, entregándose los premios de poesía y pintura. Los poetas premiados leyeron sus trabajos y luego hizo uso de la palabra el mantenedor, don José Córdoba Trujillano, quien tuvo una brillante intervención diciendo que la cultura española y la de Castilla tienen los mismos matices que la del hombre occidental: La dimensión que recibe del mundo pagano que refleja la naturaleza con el sentido del movimiento cíclico y del tránsito de los seres in futuro y la concepción cristiana. El hombre castellano se asoma a esas dos vertientes y matiza la nostalgia a través de un temperamento voluntarioso. Los grandes poetas como Machado y Unamuno están en estos dos vértices y Segovia no podía ser una excepción de esta regla diamantina. Está dotada de una espléndida naturaleza pero ha conserva-

do rasgos de tristeza y melancolía. La vida moderna ha querido olvidar estos factores «combinativos» esenciales que constituyen la médula nacional.

OTROS ACTOS

A las 2,30 se celebró una comida oficial. A los postres, el lugarteniente de la Guardia de Franco impuso las insignias de la misma al jefe y al subjefe provinciales. Luego pronunció unas palabras el alcalde de Aguilafuente, don Pedro Sanz Torres y cerró el acto el gobernador.

Se celebraron en las pistas deportivas las finales de balonmano femenino y de pelota.

a mano y después de clausurarse el campamento juvenil, hubo una exhibición de socorrista acuático en la piscina y la final de baloncesto, entregándose los premios correspondientes.

El festival artístico que cerraba la jornada tuvo gran brillantez y aunque al comienzo del mismo llovió algo, pudo celebrarse sin mayores incidencias, desfilando las simpáticas «Majorettes» de Navas de Oro y media docena de graciosas y artísticas carrozas; también hubo una exhibición de danza y como final, en el interior del templo, una actuación del coro «Raíces del Pueblo».



La reina de la jornada y sus damas.—(Foto Antonio)



Las «Majorettes» de Navas de Oro.—(Foto Aurelio)



Una de las carrozas presentadas al desfile.—(Foto Aurelio)

Una bolsa de plástico vale poco

¿NO VALE MAS LA SALUD DE VD.?
DEPOSITE LA BASURA EN BOLSA CERRADA

Aquí todos los DEPORTES

1-1 Ni vencedores ni vencidos, entre las representaciones futbolísticas de Segovia y Tours

La impresionante tormenta habida antes del partido privó a éste de una mejor entrada

GOLES:

Minuto 60. Marca Cavanilles (0-1).

Minuto 65. Centro de Marino con remate de Ayuso (1-1).

Alineaciones:

Tours Juvenil: Pérez; Leguellec, Bernard, Sabourault (García); Molinière, Roy; Maupoux, Stewart (Meuner), Cavaillès (Hamont), Proux (Leguellec) y Ogor.

Selección provincial:

Adeva; Titi, J. Antonio, González; Bermejo, Roderio; Marcos (Lucinao), Javi, Ayuso (Arribas), Tato y Marino.

Árbitro.—El señor Giraldo, que ya había dirigido por la mañana un encuentro en Madrid, fue el encargado de dirigir éste. No lo hizo mal. Fue autoritario cuando hizo falta y salió airoso de su cometido.

Incidencias:

Ocho minutos de retraso para comenzar el encuentro. Banderas de ambas ciudades portadas distintamente por los jugadores. Se interpretaron los himnos nacionales. Escasos espectadores al comienzo del encuentro. El agua fue el causante. En la presidencia, junto con el alcalde de la ciudad, que llegó cuando el encuentro había comenzado, representantes de Tours, concejales de nuestro Ayuntamiento, llegados en la segunda parte con sus esposas, y presidente de la Delegación P. de Fútbol.

SE BUSCABA AMISTAD

El encuentro fue monótono y, poco, muy poco, hay que destacar del juego realizado. Tampoco el terreno de juego dio facilidades para el espectáculo. El agua caía con anterioridad al partido dejó lagunas en algunas zonas donde había que entrar con botas... de pescar. El conjunto juvenil francés en el que también se alinearon su preparador y uno de los atletas, no jugador de fútbol, de los venidos en la selección de atletismo, realizó todo su juego teniendo como base la fuerza física de sus muchachos. No hubo juego posicional por ninguno de los

dos bandos y cada uno luchó según sus fuerzas y habilidades. Las oportunidades se repartieron con ecuanimidad y todo quedó en empate que vino a demostrar lo que en el encuentro se jugaba, la búsqueda de amistad entre dos ciudades, francesa una, española otra.

Al final del encuentro, González, capitán de los segovianos, hizo entrega a Cavanilles, capitán de los galos, del trofeo, una placa con el escudo de Segovia, que estaba en litigio. Hubo aplausos para todos y la fiesta deportiva se dio por concluida con verdadera amistad.—J. M.ª

JUEGOS DE CASTILLA Y LEON

Santiago Llorente y Fernando Useros, vencedores en 5.000 metros y lanzamiento de martillo (récord)

El sábado por la tarde se inauguraron oficialmente en Valladolid los III Juegos Deportivos de Castilla y León. La inauguración oficial se celebró en la plaza Mayor, pronunciando el juramento la atleta vallisoletana Carmen Cocolina. También el alcalde dirigió breves palabras a los atletas y a las autoridades re-

presentantes de las provincias representadas, a las que posteriormente se agasajó, ofreciendo el Ayuntamiento vallisoletano toda clase de atenciones a sus invitados de las

demás provincias participantes.

Algunos resultados de las competiciones son los siguientes:

RESULTADOS EN PRIMERA Y SEGUNDA DIVISIONES

PRIMERA DIVISION

Resultados

Zaragoza, 2; Atlético de Madrid, 1.

Salamanca, 2; Atlético de Bilbao, 1.

Jugados el sábado:

R. Madrid, 2; R. Santander, 0.

Sevilla, 3; Las Palmas, 0.

Elche, 2; Barcelona, 3.

Español, 3; Hércules, 1.

Valencia, 2; Oviedo, 0.

Sporting, 0; Granada, 0.

Real Sociedad, 3; Betis, 2.

SEGUNDA DIVISION

Resultados

Rayo Vallecano, 2; Calvo Sotelo, 1.

S. Andrés, 1; Valladolid, 0.

Tarrasa, 1; Ensidesa, 1.

Tarragona, 1; Málaga, 0.

Celta, 2; Osasuna, 0.

Burgos, 1; Barcelona, 1.

Alavés, 1; Murcia, 1.

Córdoba, 1; Cádiz, 0.

Jugados el sábado:

Tenerife, 0; Castellón, 0.

Huelva, 1; Coruña, 0.

TENIS

ORANTES, brillante vencedor en Forest Hill con su triunfo sobre Jimmy Connors

Ha ganado 25.000 dólares y un automóvil

Forest Hill (Nueva York), 7.—El tenista español Manuel Orantes ha logrado un gran éxito internacional al derrotar en la final de los campeonatos "open" de Estados Unidos al favorito de esta competición, Jimmy Connors. El número uno español se impuso por 6-4, 6-3 y 6-3, en un encuentro disputado con gran rapidez. A decir de los técnicos, éste ha sido posible-

mente el mejor partido de la carrera de Orantes, desde un principio impuesto y no dejó respirar al tenista norteamericano, vivo, impotente, como su val, después de haber jugado el sábado un maratónico encuentro (tres horas y cuarenta y cinco minutos) de gran final ante el argentino Vía Seg dominaba en todos los momentos, para anotarse una merecida victoria. La madre del encuentro fue ésta: in leg

Primer "set" (con servicio, de Connors): 1-0, 2-0, 2-2, 2-3, 2-4, 3-4, 4-4, 4-6.

Segundo "set" (servicio de Orantes): 1-0, 1-1, 2-1, 3-2, 3-3, 4-3, 5-3, 6-3.

Tercer "set" (servicio de Connors): 0-1, 0-2, 1-2, 3-2, 3-3, 3-4, 3-5, 3-6.

Una vez finalizado el encuentro, que le ha valido 25.000 dólares y un automóvil como premio, el español declaró: "Creo que he ganado porque obligué a Connors a jugar en el centro de la pista. A él le gusta cruzar la pelota de lado a lado, pero no le he dejado

Manuel Orantes es el segundo español (el primero fue Santana en 1965) que escribe su nombre como vencedor en Forest Hill, si bien la primera vez que los campeonatos USA se disputan en pistas de tierra batida y primera ocasión en que la nacional la disputan dos tenistas zurdos.

LA QUINIELA GANADORA

- 1 Salamanca - Bilbao...
- 2 Elche - Barcelona...
- 3 Gijón - Granada...
- 4 Zaragoza - At. Madrid...
- 5 Valencia - Oviedo...
- 6 Español - Hércules...
- 7 R. Sociedad - Betis...
- 8 Sevilla - Las Palmas...
- 9 Celta - Osasuna...
- 10 Córdoba - Cádiz...
- 11 Tarragona - Málaga...
- 12 Alavés - Murcia...
- 13 S. Andrés - Valladolid...
- 14 Huelva - Coruña...

Han aparecido 8.740 boletines de 14 aciertos en el primer escrutinio; 136.420 con 13 aciertos y 756.800 de 12.



La selección de Tours



La selección segoviana

AUNQUE AYER PERDIERA POR 2-1 EN AQUEL CAMPO

1 Perurena, 20-10-01.
2 Manzaneque, *id.*
3 Laurent, 20-10-5.
4 Torres, *id.*

M.C.D. 2022



URI GELLER, COMPETIDOR DE LOS RELOJEROS

Desde su infancia ha tenido sorprendentes facultades

Madrid, 8.—Uri Geller no es como Charles Manson, que usa el poder de su mente para hacer daño. Uri Geller sólo se dedica a demostraciones de unas fuerzas invisibles en ejemplos sin la menor gravedad: dobla cucharas, parte llaves o, por el contrario, se dedica a las reparaciones a distancia: pone en marcha relojes y aparatos de radio arrinconados porque han dejado de funcionar.

El fantástico joven judío, de veintisiete años de edad, que ha sorprendido a sabios y científicos del mundo por su increíble capacidad, con más razón dejó boquiabiertos anteayer a los telespectadores del programa "Directísimo".

En un inglés muy claro y preciso, con la mayor naturalidad y sin presunción, el señor Geller contó cómo puede usar su voluntad para todos esos efectos mencionados antes y muchos otros, y después pasó a demostrarlo solicitando la colaboración del público presente en el estudio de TVE y del que, desde sus hogares, le contemplaba. Sus instrucciones fueron textualmente traducidas por el pre-

sentador del programa, José María Iñigo. Al poco tiempo de iniciarse la gran comprobación, muchos recelos e ironías se fueron apagando y crecieron los nervios y la ansiedad, como los de la señora a quien se le quebró una llave en la mano mientras obedecía las indicaciones del extraño "mago". Este insistió una y otra vez en que no había nada malo en lo que realizaba para serenarla y para que no se creara temor a intervenciones sobrenaturales. Dijo, y no hay en su aspecto nada que lo contradiga, que es una persona normal, y que sus facultades pueden explicarse teniendo en cuenta que no se conoce todavía toda la energía de que puede disponer el hombre en su propio cerebro.

Así, cientos de españoles, parte de los cuales acudieron espontáneamente a testificarlo a los estudios de Barcelona, Valencia y Sevilla, corroboraron que también gozan de alguna fuerza con la que no contaban y que les permitió devolver su movimiento a manecillas de relojes parados durante meses y años.

JURA DE BANDERA DE LOS RECLUTAS DE EL AAIUN

El Aaiún (Sahara), 7. (Crónica especial para Cifra de Jesús Martínez Sánchez). En una jornada de plena exaltación patriótica se ha celebrado en El Aaiún, corazón y capital del Sahara, el solemne acto de jura de bandera del tercer reemplazo correspondiente al presente año.

Al acto asistieron varios centenares de familiares de los nuevos soldados, que se desplazaron a esta capital en vuelos especiales desde Barcelona, y regulares desde diversos puntos de la Península.

A primeras horas de la mañana, en el emplazamiento del Batallón de Instrucción de Reclutas número 1, a orillas del mar, tuvo lugar el acto castrense, en el curso del cual prestaron juramento a la bandera los dos millares largos de reclutas que ya han adquirido la categoría de soldados de España.

Presidió la ceremonia el capitán general de Canarias, teniente general Ramón Cuadra Medina, al que acompañaron el gobernador general del Territorio, don Federico Gómez de Salazar; el general

jefe de Estado Mayor de la Región Militar, don Luis Jiménez Martínez; el secretario general accidental del Gobierno General, don Rafael de Valdés; el coronel jefe del Estado Mayor del Sector, don José María Pourgón, y otras autoridades militares y civiles del territorio, entre ellas el alcalde de El Aaiún y el presidente del cabildo saharaui.

Después de la misa de campaña tuvo lugar la jura de la bandera por parte de los nuevos reclutas, y al término de la misma renovaron sus juramentos de fidelidad a la enseña nacional numerosos padres de los nuevos soldados.

Una vez efectuada la jura, el capitán general de Canarias y el gobernador civil del Territorio procedieron a la imposición de condecoraciones al Mérito Militar, concedidas con ocasión del pasado 18 de julio a distintos jefes, oficiales, suboficiales y personal civil que presta servicios en el territorio del Sahara.

Concluida la ceremonia se celebró una comida, en la que se reunieron los familiares y soldados dentro de un espíritu de convivencia conmemorativo de la festividad.

500.000 pesetas de multa a un sacerdote de Málaga

Málaga.— Por el gobernador civil de la provincia se ha impuesto una sanción de 500.000 pesetas al párroco de la localidad malagueña de Casabermeja, el padre Andrés Alfambra Torcello.

En una nota facilitada al respecto por el Gobierno Civil se dice que la sanción ha sido impuesta «por haber dado ostensible publicidad y difusión a un escrito redactado personalmente por dicho sacerdote, de cuyo texto se evidenciaba la intención de poner en entredicho determinadas decisiones emanadas de la autoridad competente en relación con el comportamiento de individuos terroristas, lo que constituye una infracción a la vigente ley de Orden Público, ya que con ello se atenta a la pacífica convivencia social de España».

DETENCION DE DROGADICTOS EN TARRAGONA

Tarragona, 7.— La Policía gubernativa ha detenido ayer a cinco jóvenes tarragonenses, poniéndolos a disposición judicial como presuntos consumidores de drogas.

Desde pasados días se tenían referencias del posible consumo de drogas en unos establecimientos de esta ciudad, que más adelante se descubrió que eran una discoteca y un bar. Montados los oportunos servicios se descubrió que los habituales presuntos consumidores se encontraban en la citada discoteca, donde fueron detenidos. Se trata de Antonio Francisco M. H., empleado; Antonio H. G., tubero, y el estudiante Jesús María S. A., los tres de veinte años de edad, domiciliados en Tarragona.

Los funcionarios del Cuerpo de Policía, con el permiso correspondiente, efectuaron un registro en los domicilios de los citados y encontraron en casa de Antonio Francisco M. 200 gramos de grifa.

Tras esta detención continuó la vigilancia, que le llevó hasta el lugar donde se encontraban los novios Emilio D. D., de diecisiete años, estudiante, y María G. C., de dieciocho años, asimismo consumidores de drogas y que fueron detenidos. Confesaron que en varias ocasiones las habían tomado.— Cifra.

REVISA PERIODICAMENTE TUS UTILES DE TRABAJO

Usarás únicamente materiales en buen estado, evitarás muchos accidentes a la sociedad».

Cardiólogo sin título en el Centro Valdecilla

Santander.—En el centro médico nacional Marqués de Valdecilla un cirujano de corazón que ocupaba la plaza de médico adjunto de cirugía vascular, que fue convocada en el «Boletín Oficial del Estado» el 24 de abril de 1975, no tiene la carrera de Medicina terminada.



SPAR

Ama de casa:

Promoción especial hasta el sábado en todos los establecimientos SPAR

P. V. P.

LENTEJAS USA

Super Koifer, bolsa 1 kilo 48,00
bolsa ½ kilo 24,00

CHOCOLATE SPAR

crujiente, tableta 100 gramos 14,50

MARGARINA 3 gustos

Ciudad Jardín, tarrina 200 gramos 14,00

GALLETAS María Pascual

paquete 500 gramos 20,50

MEJILLONES al ajillo

Peña, lata 180 gramos 14/16 piezas 18,50

TOMATE frito Orlando

lata 500 gramos 22,50

PIMIENTO morrón

Gurpegui, bote 250 gramos 13,00

BOTELLON coñac

Catador, 2 y 1¼ litros 154,00

BAYETA esponja Gamo

12,50

REPUESTOS fregona

Gamo, doblado acrílico 20,00

Y de regalo, al comprar... ¡siempre SELLOS VALISPAR!

A LA BUSCA DE REBELDES EN SUDAN

Jartum.—Tropas del Ejército rodearon en la mañana del domingo la Universidad de Jartum, buscando disidentes políticos y rebeldes que realizaron un golpe de Estado contra el Presidente Jafar Numeiri.

Soldados y policías cercaron el recinto universitario y desviaron el tránsito del "campus", mientras otras unidades militares realizaban búsquedas en otros sectores de la capital, en busca de oponentes y dirigentes rebeldes relacionados con el fallido golpe de Estado.

El dirigente del golpe, teniente coronel Hassan Jussein Osman, fue herido en la lucha y se procede a su interrogatorio en el hospital militar. Radio Omdurman informó que los hombres de Numeiri buscaban a los rebeldes que lograron escapar, así como a expolíticos que pertenecían a los partidos políticos, actualmente declarados fuera de la ley.

Tres líneas políticas en el seno del Ejército portugués

El documento de «los nueve», utilizado por derechistas, socialistas y «pepedés»

La dimisión del Gobierno, que aún estaba presidido por Vasco Gonçalves, y la profunda división existente en las Fuerzas Armadas, ha llevado a la crisis político-militar portuguesa a una situación límite, que podría ser resuelta en las próximas horas con el triunfo de algunas de las tres líneas ideológicas existentes en el seno del Ejército, informa Fernando Martínez Lainez, de la agencia Efe en crónica desde Lisboa.

Estas tres líneas son: por un lado, la procomunista, representada hasta ahora por el general Vasco Gonçalves, que cuenta con el apoyo de gran parte de la Marina y un sector de las fuerzas de Tierra, y que es partidaria de construir un socialismo "clásico", sacado del patrón soviético. La del documento de "los nueve", encabezada por el comandante Melo Antunes, que cuenta con el apoyo de

un gran sector del Ejército de Tierra y de las Fuerzas Aéreas, y es partidaria de un "socialismo nacional", sin vanguardismos de minorías, alejado tanto del patrón soviético como de las socialdemocracias de Europa occidental, pero conservando las libertades individuales. Y una tercera línea, representada por un gran número de oficiales del Copcon, que manda Otelo Saraiva de Carvalho, gobernador militar también de Lisboa.

Existe, por otra parte, una posición oportunista por parte de algunos partidos, como el socialista y el popular democrático, que están haciendo esfuerzos por identificar su política con el "grupo de los nueve". El general Pezarat Carreira, firmante del documento de "los nueve" y comandante militar de la región sur, denunció recientemente este hecho al afirmar:

"Es grave el aprovechamiento político del documento de "los nueve" por el partido socialista".

"Considero --dijo Correia-- que estamos en la línea del Movimiento de las Fuerzas Armadas, que no tiene rela-

ciones con ningún partido." En cuanto a que el documento de "los nueve" sea también utilizado por la derecha para crear confusión (lo que está ocurriendo), dijo: "Son riesgos que se corren, pero nuestra posición está bien definida".

LIBIA SE ANEXIONA TERRENOS DE CHAD

En los que hay una gran riqueza de uranio

Londres.—Libia se ha anexionado terrenos del Chad, donde se supone que hay una gran riqueza en uranio, en un esfuerzo del coronel Gadafi por convertirse en potencia nuclear, según afirma el "Sunday Times" en su primera página.

Sin embargo, fuentes semi-oficiales libias han declarado que se trata del propósito del Gobierno libio de restaurar los límites de sus fronteras, modificadas al parecer cuando era tierra colonizada por franceses y británicos, hace veinticinco años.

La noticia —según escribe Peter Kellner en el dominical londinense— fue difundida

por un periódico de Trípoli hace dos semanas, pero no fue distribuida para su difusión en los medios occidentales.

El pasado año, tras descubrirse explotaciones de uranio en Nigeria y Mali, se realizó un estudio en tierras de Libia, y su resultado fue altamente positivo. En un área en la que está comprendida la zona norte del Chad podrían obtenerse importantes yacimientos de uranio.

El coronel Gadafi constituyó el pasado diciembre una comisión de energía nuclear y el pasado junio firmó un acuerdo, en este sentido, con la Unión Soviética.

CLUB DE TENIS, S. A.

"LOS ANGELES DE SAN RAFAEL"

Segovia ya tiene un Gran Club de Tenis. Ahora es el momento de que Vd. y su familia puedan disfrutar de todas sus instalaciones, haciéndose socio del mismo.

INSTALACIONES EXISTENTES

- Doce pistas de tenis olímpicas con iluminación
- Restaurantes - Bares y Cafeterías
- Discoteca. Salón Social. Salas de juego
- Piscina olímpica e Infantil. Vestuarios
- Picadero de caballos
- Escuela taurina en su plaza de toros

SEGUNDA FASE DE INSTALACIONES PARA SU INMEDIATA EJECUCION

- Gran Residencia con 100 habitaciones con baño independiente
- Piscina cubierta climatizada
- Pista de tenis cubierta para competiciones
- Boleras
- Instalaciones de vestuarios, sauna, gimnasio, etc. etc.

CUOTAS DE INGRESO

Cuota de ingreso de socio familiar	18.000 pts. contado
o 6.000 pesetas de entrada y 12 letras de 1.200 pesetas	20.000 pts. plazos
Cuota de ingreso socio de número (individual)	12.000 pts. contado
o 5.000 pesetas de entrada y 12 letras de 700 pesetas	13.400 pts. plazos
Cuota de ingreso de socio infantil	6.000 pts. contado
o 2.000 pesetas de entrada y 12 letras de 400 pesetas	6.800 pts. plazos

INFORMACION Y ADMISION DE SOCIOS EN LOS ANGELES DE SAN RAFAEL

TELEFONOS: 1712 00 Y 1712 04

SUCESOS

EN LA CAPITAL Y LA PROVINCIA

Tres accidentes en la misma carretera

Ayer domingo se produjeron tres accidentes de tráfico en nuestra provincia y los tres tuvieron lugar en la misma carretera, que fue la nacional 601 de Madrid a León por Segovia, según nos informa el Subsector de Tráfico de la Guardia Civil.

Uno de ellos ocurrió en el kilómetro 117,200, cuando el turismo SG-8164-A, conducido por don José María Herrero Aceves, vecino de Carbonero el Mayor, se salió de la calzada, volcando seguidamente. El citado conductor resultó ileso, sufriendo heridas de carácter grave uno de sus acompañantes, don Amador Pascual, y llevés el otro viajero del vehículo, don Heliodoro de Andrés.

El segundo accidente se originó en el Km. 74,650, en término de San Ildefonso, donde colisionaron los turismos que guiaban, respectivamente, don Juan Fernández Prieto, de León, y don Antonio Fernández Fernández, de León. Los dos conductores salieron ilesos.

Finalmente, en el kilómetro 74,200, en la travesía de Valsain, el turismo que llevaba don José Luis Ceballos Martínez de la Riva, arrolló a una res vacuna. El mencionado conductor resultó con heridas leves.

EN ESPAÑA

Espeleólogo inglés muerto en los picos de Europa

Santander, 7.—Un nuevo accidente mortal ha costado la vida a uno de los miembros de los grupos de espeleólogos ingleses que actúan en la zona de los Picos de Europa.

El accidente, en esta ocasión, ocurrió en las últimas horas de la tarde del sábado, en el lugar conocido por «Sobra», en las proximidades de las localidades de Bejes y Tresviso.

El accidente se produjo, según las noticias que se conocen, al caer desde considerable altura el joven Tony Harrold, de diecinueve años, miembro de grupo de espeleología que actúa en esta zona y alumno de la Universidad de Lancaster.

El accidente sobrevino cuando inspeccionaba la cueva denominada «La Marmiasa», de una profundidad de cuatro kilómetros.

En las primeras horas de la mañana de ayer, fuerzas de la Guardia Civil de Potes se han trasladado al lugar de accidente para proceder al rescate de la víctima.

Anciano arrollado por un tren

Ripoll (Gerona), 7.—Un anciano de ochenta años de edad, identificado como Celestino Solanella Lima, casado y vecino de Ripoll, falleció al ser arrollado por el ferrocarril San Juan de las Abadesas-Ripoll.

El accidente se produjo dentro del casco urbano de la última localidad. Trasladado a un centro quirúrgico falleció poco después.—Cifra.

EN EL EXTRANJERO

Robo de joyas a Miss Universo

Cali (Colombia), 7.—La Policía busca a varios individuos que robaron ayer a Miss Universo, Anne Marie Peltamo, joyas por casi medio millón de pesos (un millón de pesetas).

La bella finlandesa se encuentra en Cali en una visita de tres días, y cuando realizaba algunas compras en almacenes típicos fue robada por varios elementos, que desaparecieron sin dejar rastro.

Sin embargo, se dijo que la señorita Peltamo no resultó herida y se aclaró que los bandidos la despojaron de un maletín que distraídamente dejó en el suelo. Efe.

Laboral

Conflicto en la clínica «Primero de Octubre», en Madrid

Madrid. (Cifra).—Por diez trabajadores de la Ciudad Sanitaria de la Seguridad Social Primero de Octubre ha sido presentado recurso contencioso sindical, ante la Sala Sexta del Tribunal Supremo, contra la no proclamación como candidatos a enlaces sindicales de que fueron objeto por la comisión electoral del Sindicato Provincial de Actividades Sanitarias de Madrid.

Las elecciones a enlaces sindicales en dicho centro, convocadas para el 24 de junio pasado fueron aplazadas a última hora, a raíz de la protesta que se produjo al aplicar el requisito de dos años de antigüedad a los candidatos, toda vez que la Primero de Octubre se había inaugurado oficialmente en octubre de 1973.

La comisión electoral provincial proclamó varios candidatos, no haciéndolo así con más de treinta que lo habían solicitado, lo que fue interpretado por los trabajadores como una discriminación.

Después de repetidas solicitudes para que estos candidatos fueran reconocidos como tales, incluso mediante un escrito que, firmado por trescientos trabajadores de la Ciudad Sanitaria, fue entregado al presidente del Sindicato, la Comisión Electoral Nacional ha desestimado los recursos de alzada y reposición, ante lo que han acudido al Tribunal Supremo mediante recurso contencioso sindical.

ACCIDENTE LABORAL EN PUENTES DE GARCÍA RODRIGUEZ

Puentes de García Rodríguez (La Coruña).—José Luis Carballo Lamas, de 20 años de edad, soltero, natural de Germade (Lugo), ha fallecido en accidente laboral cuando trabajaba en las obras de la nueva central térmica de Puentes de García Rodríguez.

El hecho, según información de la empresa Duro Felguera, a la que pertenecía, ocurrió cuando el productor cayó desde una pasarela, a unos cuarenta metros de altura, hasta la plataforma inferior.

Los productores, reunidos en asamblea, decidieron parar en señal de duelo por la muerte de su compañero, paro que se prolongó durante toda la jornada laboral. Endesa, propietaria de la factoría, concedió también la jornada en señal de duelo.

DR. LOPE MARTIN RODRIGUEZ

Médico urólogo

Consulta: c/ Serafín, 5, 1.º

Teléf. 413940 SEGOVIA

TOROS

AYER SE DESPIDIO ANTOÑETE EN MADRID

Ayer se retiró un clásico del toreo y uno de los más desafortunados. Antonio Chenel (Antoñete) no ocupó el puesto que se merecía. Se retiró ayer en la plaza Monumental de las Ventas, entre ovaciones y lágrimas. Lidió seis toros de la ganadería de los heróicos de Sánchez Fabrés. Por razones desconocidas, dos de ellos fueron sustituidos por dos de los hermanos señores García Romero.

Antoñete dio constancia de su clase en algunos buenos naturales y en un soberbio pase de pecho.

Sufrió un pelotazo de una banderilla durante lidia del último toro, sin consecuencias.

La ceremonia del corte de la coleta, a cargo de su cuñado y consejero, Paco Parejo, acabó con la ovación que el público en pie tributó al torero.

Dos orejas y rabo para Palomo Linares, en Murcia

Tercera de feria en Murcia. Toros de Salvador Gavira, bien presentados. Al final de la corrida, el ganadero, el mayor y los tres espadas dieron la vuelta al ruedo.

Palomo Linares, petición de oreja en su primero, y las dos orejas y rabo del otro.

Dámaso González, una oreja en uno, y una oreja y petición de otra en el segundo.

José Mari Mañanares, una oreja en cada uno de su lote.

Pitos, avisos y orejas en Tarragona

Siete toros del marqués de Villamarta, en Tarragona, de buena casta, pero flojos. El Inclusero, aplausos en uno y un aviso en el otro.

Enrique Patón, silencio en el primero y pitos en el segundo.

José Ruiz (Calatraveño), una oreja y petición de otra en una y vuelta al ruedo en el segundo.

El rejoneador Antonio Igna-

cio Vargas, vuelta al ruedo.

Toros difíciles en Barcelona

Toros de Juan Guardiola Soto, en Barcelona, con cuajo, bien armados y que llegaron difíciles a la muleta.

Joaquín Bernadó, muestras de desagrado en uno y un aviso y muestras de desagrado en el otro.

Ricardo Chibanga, vuelta al ruedo en el primero y una oreja en el segundo.

Rafael Gil (Rafaelillo), un aviso y silencio en uno y una oreja en el último.

El Tempranillo conquistó la oreja de oro en Belmez

Corrida de la feria en Belmez. Toros de Arcadio Albarán, buenos.

Curro Vázquez, ovación en uno, y una oreja en el otro.

Pascual Mezquita, ovación en su lote.

El Tempranillo, dos orejas y rabo en uno y dos orejas en el último. Le fue otorgado el trofeo de la «Oreja de Oro» del Ayuntamiento y la plaza de plata de la Peña El Cordobés.

VALSAIN

SUBASTA DE MADERAS

El día 10, a las 11 de la mañana, se celebrará en la plaza José Antonio la subasta de las latas, corazones, costeros, llas y clavos, producto del encostramiento de la plaza.

La Junta de Festejos

OPOSICIONES

Bancos y Cajas de Ahorro

ANDRES SANCHEZ

José Zorrilla, 65

Teléfono: 41-52-17

Reanudo clases:

15 septiembre

AUXILIARES ADMINISTRATIVOS

PRECISA IMPORTANTE BANCO DE AMBITO NACIONAL

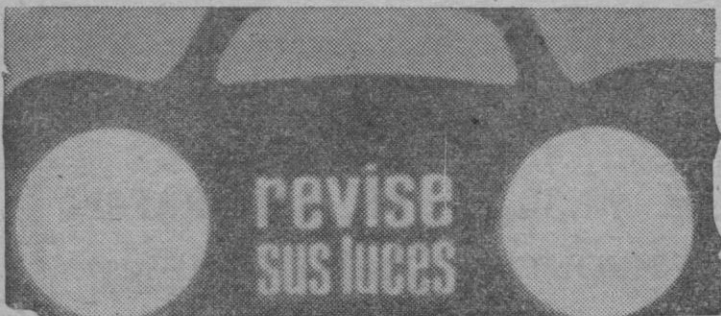
Preferencias:

— Estudios de Bachiller Superior o equivalentes en estudios mercantiles.

— Servicio Militar cumplido.

Enviar historial con dirección postal y telefónica, adjuntando fotografía carnet reciente, a la Oficina de Colocación de Segovia.

Recepción de solicitudes hasta el 22-9-75 (Ref. S-7.051)



ULTIMA PAGINA

Kindergarten internacional



Stuttgart.—El grupo infantil que recoge la fotografía está formado por niños de seis nacionalidades diferentes y en su mayoría son hijos de trabajadores extranjeros radicados en la República Federal de Alemania. Todos ellos asisten al jardín de la infancia «Haus am Löwentor», de Stuttgart, establecimiento dependiente de la Sociedad Evangélica, que con este Kindergarten internacional fomenta la integración de los pequeños extranjeros en Alemania y, al mismo tiempo, trata de eliminar los prejuicios aún existentes entre alemanes y extranjeros. De ahí que esté establecido que sólo la tercera parte de los niños del centro sean alemanes. Otro de los objetivos de esta modalidad de jardín de la infancia es ayudar a los niños extranjeros a aprender pronto el idioma alemán, lo que se consigue en muy poco tiempo, la que el alemán es el común denominador de todos ellos. Actualmente asisten a la «Haus am Löwentor» 35 niños.

EMPRESA DE AMBITO NACIONAL FABRICANTE DE PRODUCTOS DE LIMPIEZA

NECESITA NOMBRAR

Representante - Distribuidor

DE SUS FABRICADOS EN SEGOVIA, CAPITAL Y PROVINCIA,

A

Persona u organización introducida en alimentación y droguería y perfumería, con almacén y medios de reparto.

Interesados dirigirse por escrito al Apartado 345 de Bilbao, indicando en el sobre PRODUCTOS DE LIMPIEZA.

TRABAJADOR:

recuerda a los tuyos cuando vayas a
realizar un trabajo de responsabilidad

GUIA DE URGENCIA

TELEFONOS

Ambulatorio ... 421400
Urgencia S. O. E. ... 421400
P. «18 de Julio» ... 413495
Casa de Socorro ... 412427
Cruz Roja ... 411430
Hospital ... 412169-415297
R. Seguridad Social ... 415783

Estado de carreteras

G. C. de Tráfico ... 421100
J. de Carreteras ... 414290

Orden público

Comisaría de Policía ... 412087
Guardia Civil ... 421100
Policía Municipal ... 411458
Policía Armada ... 411423

Bomberos

Parque ... 422222

Comunicaciones

Telegramas por teléf. ... 412137
Estación Renfe ... 421563

Taxis

Plaza de Franco ... 413052
Azoguejo ... 413053
Gran Turismo ... 413044
servicio nocturno:
Policía Municipal ... 411458

3 DE LA TARDE

Al cerrar la edición

NACIONAL

Muere la «abuela de España»

En Málaga ha fallecido María Villodre, de 112 años de edad, que por su edad era considerada como la «abuela de España» y que había recibido por esta causa numerosos homenajes. El sepelio tiene lugar esta tarde en el cementerio de la barriada malagueña del Palo, donde residía.

DEPORTES

Irureta, al Athletic de Bilbao

El Atlético de Madrid y el Athletic de Bilbao han llegado a un acuerdo esta mañana para el traspaso del jugador Irureta, actualmente militando en las filas del primer equipo de los citados equipos.

Según parece, el conjunto bilbaíno pagará doce millones por el fichaje del jugador y éste percibirá, entre otros emolumentos, dos millones anuales en carácter de «prima» especial.

EXTRANJERO

El informe del Sahara, entregado al secretario general de la ONU

El informe de la misión de la ONU, que visitó el Sahara el pasado mes de mayo, no ha sido publicado oficialmente pero se sabe que ha sido terminado y entregado. Hasta ahora, sólo se sabe que el contenido es aséptico, polémico, neutral y bastante objetivo. La mayoría de los corresponsales españoles en los Estados Unidos coinciden en afirmar que el informe no hace recomendaciones, lo que aumenta la confusión general.

Al parecer, el famoso informe consta de 150 páginas y habría pasado ya por las manos del secretario general de la ONU, Kurt Waldheim.

Norodom Sihanuk ha regresado a Camboya

Después de cinco años de exilio en Pekín, ha regresado a su país el príncipe Norodom Sihanuk, expresidente de Camboya, quien estando de visita en la capital china fue derrocado por un golpe militar dado por el general Lon Nol.

Hallazgos arqueológicos en Castro Urdiales

La sección de espeleología «Sautuola», de Santander, ha llevado a cabo la exploración de una de las mayores cuevas de la provincia, «La Lastrilla», enclavada en Castro Urdiales.

La exploración ha sido llevada a cabo con la colaboración del grupo «Espartaco», de Baracaldo (Vizcaya); «La Lastrilla», de Castro Urdiales, y un grupo inglés, el «Cave Club», de Oxford.

La nueva cueva tiene un recorrido de 6.500 metros, y se ha logrado toda su exploración y la topografía. Tiene una entrada de unos treinta metros de altura y otras dos bocas inferiores.

En «La Lastrilla» se han encontrado restos arqueológicos y en las galerías superiores, concretamente, yacimientos paleontológicos, que están aún en estudio.

Al mismo tiempo, estos espeleólogos han explorado la cueva de «Cubilla», menor que la anterior.—Cifra.

Empresa comercializadora necesita

Distribuidores o representantes para VINOS FINOS

en la zona de Segovia

Preferimos personas introducidas en el mercado con otras bebidas o licores; la dedicación puede ser exclusiva o compatible con la actual.

Ofrecemos una calidad inmejorable en los productos representados, alto nivel de comisiones y gran apoyo publicitario.

Interesados escribir acompañando curriculum vitae a

ORGANIZACION MAG

Muro, 3 - Valladolid

- Saludo del alcalde.
- Programa de fiestas.
- La imagen de la Virgen de la Soterraña.
- Entrevista con el párroco.
- Los cantos religiosos a la Patrona de Santa María la Real de Nieva.
- La corporación municipal.
- La Delegación local de la Juventud.
- Consejo local del Movimiento.

COLABORAN:

E. G. G.
L. Gozalo Gil.

FOTOS:

F. Peñalosa.

CONFECCIONA:

P. M. C.

H O Y

Santa María la Real de Nieva

PAGINAS ESPECIALES DEDICADAS
A LA VILLA EN SUS FIESTAS EN HONOR
DE LA VIRGEN DE LA SOTERRAÑA

Saludo del alcalde, don Eusebio García González

—Dándose la circunstancia de que solamente hace tres meses y medio que tomé posesión como alcalde-presidente de este municipio (uno de los más importantes de la provincia, cabecera de comarca, y titular de la cabeza de comarca judicial), las palabras que siguen pueden servir de saludo a toda la provincia y de humilde ofrecimiento de eficacia en mi gestión ilusionada, que tiene la pretensión de que pueda potenciar el prestigio y la importancia del municipio que recibo en mis manos y que además, a través de éste, pueda colaborar de algún modo en el progreso de la provincia. Tengo la convicción de que ser alcalde es importante, y ser alcalde de Santa María la Real de Nieva, más importante todavía. En este aspecto tengo que admitir, que todos aquellos que, de alguna manera, directa o indirecta, han intervenido

en mi nombramiento o me estimularon para que acepte el nombramiento, quisieron distinguirme. No me quiero entretener en dilucidar si merecí esa distinción o no la merecí; pero si tengo empeño en asegurar que desde el momento en que juré el cargo tuve conciencia plena de las dificultades, las responsabilidades y los deberes que contraía.

Por primera vez he gestionado y coordinado distintas ideas sobre el desarrollo de unas fiestas patronales, de una villa prestigiosa como ésta. Consuela mucho el ver las colaboraciones, las lealtades y los apoyos y ayudas que hallé en mi alrededor. Concejales, industriales, funcionarios, juventud masculina y femenina, alcaldes de los barrios, hombres de la calle, hasta los niños de O. J. E. ¡Qué alegría, cuando seres humanos libres, aceptan el trabajo, la incomodidad y la molestia, para colaborar con otra persona que representa la autoridad! ¡Qué grave compromiso se contrae con un pueblo leal, que atiende y que entiende! ¡¡Gracias!!

Pero un alcalde no es sólo para las fiestas. Las fiestas duran una semana y el año tiene 52 semanas. Durante las 51 semanas restantes del año, el alcalde tiene que inquietarse, imaginar, entender los ideales del pueblo y las aspiraciones del mismo; si ese alcalde tiene un sentido hondamente católico, como yo presumo tener, deberá pensar que debe perfeccionar la vida temporal de los ciudadanos, para que éstos puedan cumplir mejor con sus deberes morales, sociales y religiosos. Y patrióticos, que aunque esta palabra de PATRIA, parece que está en desuso, tiene un hondo sentido para mí, y para muchos, que servimos al país en distintos puestos de responsabilidad. Pienso que a todos los hombres que en España sirven en puestos políticos a la sociedad, solamente un gran sentido de servicio al catolicismo y a la Patria, les mantiene en su puesto. Casi me atrevería a decir, mejor, que el servicio a la Patria, como síntesis de nación, de historia y de misión hacia el futuro.

A tres meses y medio de mi toma de posesión como alcalde, ya puedo vislumbrar un poco cómo debo, a grandes

(Continúa en la página 2)

El alcalde de la villa



Corporación Municipal del Ayuntamiento de Santa María la Real de Nieva

Alcalde - presidente: Don Eusebio García González.

Primer teniente de alcalde: Don César Tribiño Camarero.

Segundo teniente de alcalde: Don Santos Gozalo Gil.

Depositario municipal: Don Vicente Merinero Pérez.

Concejales:

Doña Amelia García Fernández.

D. Martín Gil Monterrubio.

D. Cecilio Martín de Fuentes.

D. Angel Martín Pérez.

D. Enrique Manso Manso.

Alcaldes de barrio:

Ochando: D. Mariano Pérez Esteban.

Hoyuelos: (sin nombrar).

Laguna-Rodrigo: D. Nicolás Roldán Herranz.

Santovenia: D. Tiburecio Chamorro García.

Jemenuño: D. Isidro Calle Martín.

Balisa: D. Fabriciano Maroto Llorente.

Villoslada: D. Martín Gil Monterrubio (concejal).

Aragoneses: D. Eubaldo Pérez Benito.

Paradinas: D. Cecilio Martín de Fuentes.

Pascuales: D. Narciso Herranz Gila.

Pinilla Ambroz: D. Lucas López Rodado.

Tabladillo: D. Heriberto Aguado de Andrés.

Miguel Ibáñez: D. Pablo de Frutos Gómez.

Saludo del alcalde, don Eusebio García González

(Viene de la pág. 1)

rasgos, programar mi acción. Mejor dicho, la acción de la Corporación, de la que debo ser gestor.

A nivel de la capitalidad del municipio, tenemos planteados una serie de problemas que habré de resolver haciendo uso de toda la eficacia administrativa que sea posible:

—Tenemos escasez de viviendas; la consecuencia es la continua inflación de las rentas por alquileres. Muchas personas que pasan por aquí el verano y las vacaciones y fines de semana, me inquietan continuamente con la pregunta, ¿cuándo se construyen casas? Ya hay gestiones en este sentido y espero que en cuanto pase el periodo estival se pondrá en marcha la máquina administrativa que convierta en realidad esta aspiración ininterrumpidamente solicitada.

—En el terreno educativo no podemos quejarnos, tenemos instituciones suficientes para atender la demanda de educación de todo tipo: E. G. B., profesional, bachillerato, residencias para muchachos y muchachas que quieran estudiar en nuestros centros y vivan lejos, etc.

En lo que se refiere al bachillerato es una necesidad el potenciar y alcanzar el apoyo necesario de autoridades provinciales y nacionales docentes, a fin de que el Colegio Libre Adoptado "Catalina de Lancaster", que con tanto éxito y eficacia ha venido funcionando desde hace cerca de seis años, continúe ofreciendo sus servicios. Este año tenemos los alumnos suficientes para iniciar una gran clase de primero de Polivalente. Cerca de 45 han solicitado su matriculación. La edificación es buena, construida "ad hoc". Piénsese el ahorro que suponen para la comarca, al precio a que se va a poner la enseñanza del bachillerato, esos 45 alumnos en un centro, protegido por un patronato municipal y que cobra las cuotas mínimas para cubrir los gastos de funcionamiento. Multipliquen cuarenta y cinco alumnos por el precio que costaría cada alumno y después lo multipliquen por tres, que son los años de bachillerato, y verán las cantidades que salen.

En este mismo terreno cultural, la Casa de la Cultura, cuyas obras se interrumpieron hace seis años; en el pasado mes de julio nos hizo una visita de trabajo el delegado de Educación y Ciencia don José Montero Padilla, a quien acompañaban el arquitecto de la Delegación y el director del Departamento de Planificación de la misma y se vio todo. El verano interrumpió la marcha administrativa, pero esperamos reactivarla ahora en octubre. Esta Casa de la Cultura

nos es esencial, por su dotación de sala de proyección, biblioteca, aulas para distintos cursos que se puedan impartir, de todo tipo, centro social, con la posibilidad de desarrollar en él actividades de la juventud de distinta factura, del club, etcétera; locales complementarios para actividades de los centros docentes.

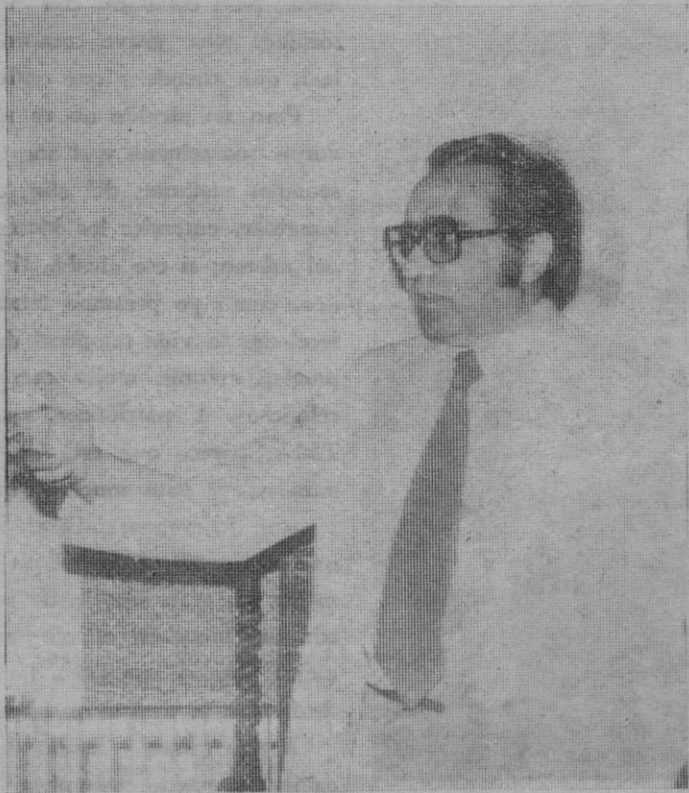
—Estamos orgullosos de nuestros monumentos nacionales; se ha reparado el pavimento del pórtico de la iglesia, a expensas del municipio, para que estuviese a la altura de la importancia del pórtico gótico. Estamos orgullosos del patrimonio artístico que tenemos, pero el municipio no puede hacer un esfuerzo económico como el que se precisa para reparar los desperfectos que el tiempo provoca en claustro románico y pórtico. Además necesitamos ayudas de la Iglesia, y de todas las instituciones culturales del país para reparar la cubierta del templo; los fieles ayudan en la medida de lo posible, pero no puede ir todo a costa de ellos.

—Muchos de los pueblos incorporados al municipio hace algunos años, tienen incompletos los servicios más precisos; es necesario afrontar su realización. Se halla prevista una visita directa a todos esos pueblos-barrios del municipio a partir del 15 de septiembre, a tres barrios por semana, durante cerca de un mes. El fin de estas visitas es conocer directamente, en convivencia auténtica con el pueblo, todas las aspiraciones que tiene, la preferencia que dan a cada una de ellas y, con todo ello a la vista, hacer una programación a pequeño, medio y largo plazo; programación que puede servir de base incluso a futuras administraciones; programa que se irá realizando a medida que las posibilidades económicas lo permitan.

—¿Y el futuro? Nuestro municipio lleva unida su suerte, lo queramos o no, a la de la provincia. El IV Plan de Desarrollo, parece va a fijar su atención en aquellas regiones que por falta de desarrollo se han quedado despobladas; esperamos dé un nuevo ritmo a nuestra provincia. Si es cierto que el ahorro de nuestros campesinos, según estudios económicos bien fundados que han servido de base para la preparación de ese plan de desarrollo, sirvió para el de otras regiones, en prueba de solidaridad nacional, ha llegado el momento de que esas regiones industriales aporten capital, e inversiones para que los productos de la tierra, no salgan de nuestra región, mejor de nuestra provincia, sin un auténtico valor añadido. Este valor añadido insuflaría vitalidad a la provincia, mayor número de habitantes y la llamada de la tierra volvería a tener un sentido. Los que nos hemos quedado por estos yermos, hemos cultivado las mejores tradiciones de nuestros antepasados; a esas tradiciones las hemos dado un sentido dinámico, adaptándolas a los nuevos tiempos, para que cuando volvieran los que emigraron a otras urbes se encontraran con esa emoción de la tierra, que sólo la dan las raíces hondas de la historia. Hemos cultivado sus raíces, y no las hemos dejado morir. Ahora esperamos de ellos el apoyo para nuestro desarrollo. Este sería el mejor ejemplo de unidad, de cooperación y de solidaridad nacionales.

Solamente me queda invitar, amado lector, a estas fiestas tan nuestras, tan entrañables, tan tradicionales, tan antiguas y tan modernas. Ven junto a nosotros a pasar unas horas. Si te parece, mejor a los actos religiosos que a los profanos. Ven a ver los ofrecimientos de "Los cirios", ante la Virgen de la Soterraña, madre de todas las Virgenes Soterrañas que hay a lo largo de la geografía de España, y podríamos decir, que también del Nuevo Mundo. Hay lugares en Hispanoamérica, que tienen su Virgen Soterraña, porque allá la llevó algún adelantado español que nació en nuestra villa.

Si vienes a ver la ceremonia del ofrecimiento de "Cirios", cuando oigas la copla que canta la oferente, que tiene reminiscencias medievales, montañesas, hispanas, verás qué grande es tener raíces en la historia; y cuando sientas que un hormiguillo te sube por la garganta y se te pone el vello de punta, no te avergüences, es que has tomado contacto con la historia y con tu conciencia; esto tiene grandeza y entonces comprenderás lo trascendente que es una lágrima de emoción.



El señor García González mira con optimismo al futuro

Programa Oficial de Ferias y Fiestas

en honor de la Virgen de la Soterraña

DIA 6

A las 10,30 de la mañana, concurso de dibujo y pintura al aire libre, organizado por la Delegación Local de la Juventud, con el tema "El claustro".

A las 12, final de las competiciones de natación, en la piscina municipal, organizadas por el club polideportivo "Santa María".

A las 6 de la tarde, ciclo-cross, en distintas categorías, organizado por la Delegación Local de la Juventud y el club polideportivo.

A las 8,30, solemne final de las novenas a Nuestra Señora de la Soterraña.

A las 9,30 de la noche, pregón de las fiestas en el salón de actos del Ayuntamiento, a cargo del prestigioso director de "El Adelantado de Segovia" don Angel Vilches.

A las 12, extraordinaria y típica verbena de la juventud, con formidable orquesta, organizada por la Delegación Local de la Juventud y la Asamblea de Jóvenes de esta villa. Durante la verbena será elegida la reina de las fiestas y sus damas de honor.

DIA 7

A las 9,30 de la mañana y en la ermita enclavada en el lugar de la aparición de la Virgen, se celebrará con asistencia de las autoridades y cofrades una misa de preparación espiritual.

A las 11,30, misa mayor.

A las 12, inauguración de las fiestas, anunciadas con repique general de campanas y disparo de cohetes, recorriendo la población la magnífica banda de Coca, seguida de las alegres notas de la dulzaina del país.

A las 5 de la tarde, solemnes vísperas, organizándose a continuación la primera procesión por el itinerario de costumbre, terminando con la salve popular durante la magistosa ascensión de la Virgen al trono.

A las 7, desencajonamiento de los toros que se han de lidiar durante las corridas programadas.

A las 8,30, ofrecimiento de cirios, durante el cual el entusiasmo de los fieles se desborda, ofreciendo el más asombroso cuadro de fe y alegría, cuyo acto se cierra entonando el pueblo, ungido del mayor fervor, la salve.

DIA 8

A las 7 de la mañana, dianas con volteo de campanas y disparo de bombas y cohetes, recorriendo las calles de la población interpretando alegres dianas la citada banda de Coca, y la dulzaina del país, culminando con el llamado, tradicionalmente "Baile de la bruja".

A las 11,30, misa solemne cuya parte musical correrá a cargo de una bien orquestada capilla, con intervención de valiosos elementos de voces bajo la dirección de un prestigioso maestro, ocupando la cátedra del Espíritu Santo el Rvdo. padre don Juan Sanz, misionero del Corazón de María, el cual predicará también durante los tres últimos días de la novena.

A la 1 de la tarde, concierto por la banda de Coca en la plaza Mayor con un selecto programa.

A las 6, procesión como el día anterior, en la que los danzarines darán la simpática nota de fe y expresión religiosa al alegre son de las dulzainas.

A las 8, bailes públicos durante los cuales y a partir de las 9 de la noche, se quemarán fuegos artificiales a cargo de la "Pirotecnia Zaragozana". La banda de Coca ejecutará un selecto programa.

A las 12 de la noche, velada de bailes privados en la pista "El Ruedo", amenizados por notables conjuntos y orquestas, las cuales actuarán en distintas sesiones durante los días 8, 9 y 10.

DIA 9

A las 9 de la mañana, dianas y pasacalles como en días anteriores. A mediodía, concierto musical a cargo de la banda de Coca.

A las 5 de la tarde, grandiosa novillada con el siguiente cartel: Pepe Montes, Luis Aguilar y Manoli Rodríguez.

A las 9 de la noche, baile público durante el cual se quemarán fuegos artificiales como en el día anterior. La banda de Coca interpretará un selecto programa.

DIA 10

A las 9 de la mañana, inauguración de la feria de ganados.

A las 11, finales de las competiciones de tenis de mesa y ajedrez.

A las 12, concierto en la plaza Mayor, como en días anteriores a cargo de la banda de Coca.

A las 5 de la tarde, espectáculo cómico-aurino-musical: "Córdoba taurina".

A las 8 de la noche, bailes públicos en la plaza Mayor.

DIA 11

A las 11 de la mañana, partido de fútbol entre los equipos de Santa María la Real de Nieva y Paradinas, en el campo del complejo polideportivo.

Por la tarde, según se anuncie en los oportunos programas de mano, interesantes partido de pelota en el frontón de la empresa Rae-Sae.

A las 11 de la noche, la tradicional y típica verbena amenizada por el extraordinario conjunto "Los Zafiros".

DIA 12

A las 8 de la noche, solemnes honras fúnebres por el alma de los cofrades fallecidos.

DIA 14

Tradicional tirada al plato con valiosos trofeos. Más información sobre esta competición en programa aparte.

Santa María la Real de Nieva, a 22 de agosto de 1975

LA COMISION DE FESTEJOS

JUAN MIGUELAÑEZ

FERRETERIA - CALZADO

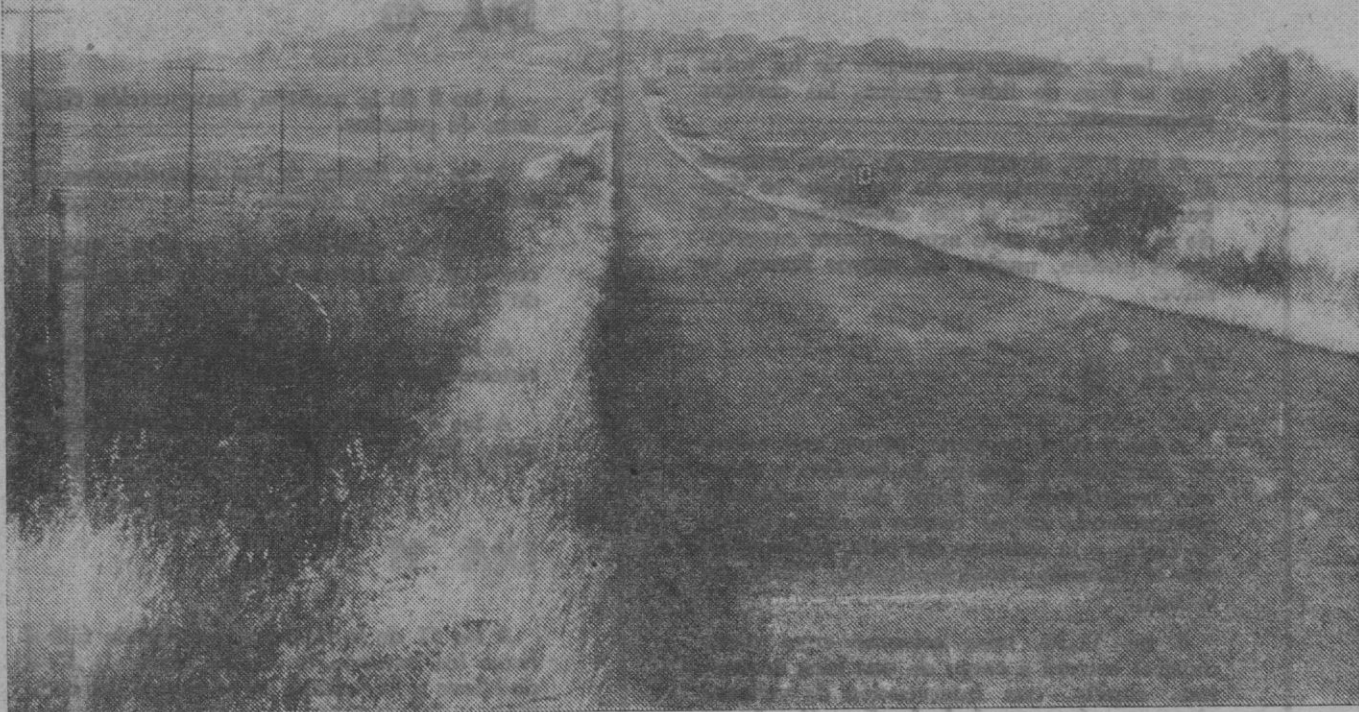
Artículos para la agricultura, construcción y de uso doméstico.

Teléfono 18

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

ORGANIZACION DE LA DELEGACION LOCAL DE LA JUVENTUD

- Delegado local: Mariano Illana Sanz.
- Delegada local de la Sección Femenina: Amelia García Fernández.
- Asamblea de jóvenes:
- Presidente: María Luisa Gozalo.
- Secretario: Blanca Gozalo.
- O. J. E.:
- Jefe local de OJE: Luis Zaballo.
- Jefe de círculo: Pablo Piñatero.
- Servicios de la juventud:
- 1 Sección de actividades deportivas.
Presidente: Pablo Piñatero Martín.
- 2 Sección actividades culturales.
Presidente: José Martín Vírveda.
- 3 Sección tiempo libre.
Presidente: Fuencisla Gozalo.



Al final del camino, Santa María la Real de Nieva



Descubra la UTILIDAD de su
CUENTA CORRIENTE
en la

CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

Domiciliaciones de pagos
Reintegros inmediatos

Use los talones de su cuenta corriente en sus
**GIROS
TRASFERENCIAS
Y PAGOS**

Eficacia para Vd., progreso para Segovia

LA IMAGEN DE LA VIRGEN DE LA SOTERRAÑA, PATRONA DE LA VILLA DE SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

De todos es sabido que la actual imagen no es la primitiva que existió en el mismo altar y que se veneró desde su extracción de la tierra en el año 1392. La desgracia de un incendio acaecido en 1900, en el mes de diciembre, no dejó de la primitiva imagen más que un pequeño trozo, que

hoy se halla incrustado en la que se venera en la actualidad.

La imagen existente la realizó el escultor e imaginero segoviano Aniceto Marinas.

Pero uno de los grandes misterios es saber a qué época pertenecía la primitiva ima-

gen, de la cual se supo de su existencia, por la revelación de la Virgen al aparecerse al sabido pastorcillo Pedro Amador, en las inmediaciones del pueblo de Nieva y de su término municipal. Ha dado lugar a controversia el saber o intentar conocer la época en que dicha imagen fue enterrada.

La imaginación de las gentes, y el sentido cristiano medieval, imaginó que sería primero por causa de las invasiones del siglo V; pero la factura de la imagen no estaba de acuerdo con esta aseveración y se pensó que sería hacia el 714, fecha en que los árabes llegarían por las inmediaciones de estas tierras. Sin embargo, existen descripciones de la imagen hechas con ocasión de cambiarle los vestidos, los cuales deberían estar muy deteriorados, en el año 1624. Una antigua tradición aseguraba que había sido, esta imagen, traída a España por los discípulos de San Pedro, pero de lo que se saca de las descripciones que existen, por la posición de la imagen, sedente, con un pie apoyado en una especie de escaño y el Niño derecho y apoyado en el lado izquierdo de la imagen, nos hace pensar que no puede su antigüedad ir más allá de mediados del siglo X, sin rebasar los inicios del siglo XI. La imagen al decir de la descripción media media vara y un

dozavo, y el Niño una cuarta escasa.

La causa probable de haber sido enterrada la imagen, parece que fue por el hecho de que alguna prescripción eclesiástica ordenaba que las imágenes viejas se enterrasen, y se supone que al aparecer un nuevo modelo de imagen de la Virgen, la más primitiva fuera enterrada. La descripción más antigua que tenemos del año 1624, dice que es de talla de madera oscura, que no puede saberse de la madera que es. De todos modos desde que fue enterrada hasta su aparición pasó un largo período de tiempo y sin embargo, los primitivos vestidos se conservaron en muy buen estado.

Es un hecho cierto, que muy bien podrían sintetizarse todas las tradiciones en una sola, que las enlazara. Existe pues una tradición de que los discípulos de San Pedro trajeron a estas tierras una imagen de la Virgen; que una, la misma u otra fue enterrada; y que ésta fue desenterrada por un hecho milagroso. La fe de los que creemos en ello nos hace pensar que ninguna de las tradiciones son contradictorias y sí en cambio complementarias.

La tradición nos habla de los discípulos del Apóstol; la historia nos cuenta la apari-

ción de la Virgen para dar noticia de que existía soterrada una imagen de ella en el lugar cercano a la aparición, bajo unas rocas, en las que no se veía que se hubiera movido la tierra, y que además cavando tardaron en encontrarla. Estos son datos históricos, puesto que se conoce el nombre del obispo de Segovia don Alfonso de Frías primero de este nombre, que intervino directamente «in situ» en la extracción de la imagen.

De este modo la historia es un apoyo de la fe; y también podemos decir que la fe viene en ayuda de la historia, para darle un sentido.



La Virgen de la Soterraña

CANTO A LA VIRGEN DE LA SOTERRAÑA

Los ojos de mi patrona
de mirada celestial
me fascinan, me arrebolan,
me embelesan, me enamoran,
me subyugan, me enloquecen...
Siempre están en mi presente,
dentro de mí están.

Son tus ojos dos luceros
que no cesan de brillar,
son dos faros encendidos
sobre el mar embravecido
que nos vienen a salvar.

El corazón de tus hijos
presente o en tierra extraña,
se estremece de emoción
al nombrarte en su oración,
Virgen de la Soterraña.

Tu imagen esbelta y pura
cuando vas en tu carroza
contemplo serenamente.
¿Dónde irá tanta hermosura
orgullosa entre su gente?
Al templo, casa de Dios,
casa de todos también,
¡allá voy!, quiero ver
desde lo alto del coro,

como sus hijos la elevan
hasta su empinado trono.

Eres gallarda y sencilla
eres cándida y serena,
prudente, dulce, bonita,
eres tú Madre bendita,
eres de España... y morena.

Soterraña prodigiosa
mándanos tu bendición.
tiende tus piadosos brazos
a este pueblo que te adora
henchido de devoción.

VICENTE MERINERO PEREZ

Pastelería

«La Sin Rival»

Francisco
Barrio Cob

Gran surtido
de artículos
de confitería

Especialidad tartas
Ponche

Mayor, 8 - Telf. 38

SANTA MARIA
DE NIEVA
(Segovia)

LUIS EL DE LOS CHICOS

AUTOCARES
EXCURSIONES
BODAS

TELEFONO 21

Santa María la Real de Nieva

Entrevista con don José María

Nuestro Párroco es un hombre joven. Su palabra es de hoy y de siempre, pues en sus homilias sabe conjugar perfectamente las más puras esencias evangélicas con las más profundas doctrinas modernas de la sociología religiosa. Es una fortuna para un pueblo, para una parroquia, contar con un sacerdote que entiende perfectamente el momento histórico que viven sus feligreses y comparte con ellos sus tradiciones, dándoles el sesgo que el Concilio Vaticano II prescribe en sus conclusiones.

Por eso, llegadas las fiestas patronales de la parroquia de la que es titular, nos parece interesante entrevistarle para, darle ocasión a proponer el sentido de su ministerio, no solo a los que con él convivimos, sino también a todos los paisanos. Es segoviano, del pueblo de Cuevas de Provanco; estuvo en hispanoamérica varios años en distintos puestos. Fue párroco y hasta secretario del obispo, y se trajo la experiencia de aquellas tierras a estas nuestras. Pero oigámosle:

—¿Qué interpretación daría usted, un hombre joven y de visión moderna de todas las cosas humanas, a las devociones tradicionales de nuestra patria?

—Desde luego estas profundas devociones tradicionales tienen un gran valor en su

origen. Quizá en algunos casos se han podido descomponer, recibiendo agregados que no responden a las verdaderas causas originarias; pero tienen un gran valor y se deben conservar y potenciar en todo lo posible.

—¿Cómo entiende Vd. esa potenciación de nuestras tradiciones devotas?

—Profundizando en el sentido auténtico. A veces se pierde la idea primitiva.

—¿Cómo lo haría Vd.?

—Primero realizando una mentalización de cuanto significa esa tradición, para colocarla en su rango histórico. Una vez alcanzada en los fieles esta mentalización, hacerles ver lo que significó para los cristianos de entonces y, si a la vista de esto, observáramos que algo no respondiese a esos cánones, adaptar lo más posible, aquello profundo originario, a la actualidad. Sobre todo, como principio, conservando la idea primaria que es lo que verdaderamente responde a la tradición, ya que si no se hace así, se convertiría en costumbrismo, y no en una tradición religiosa.

—Desde el ejercicio de su ministerio en una parroquia como ésta, medio rural y medio urbana ¿cómo ve usted el momento religioso actual en España?

—Aparentemente puede dar la impresión de que la Iglesia pierde adeptos, pero no es cierto, pues la Iglesia avanza cada vez con más pureza. Puede perder algo en cantidad pero gana muchísimo en

calidad. Desde luego no estoy de acuerdo en que se pierdan fieles; tenemos más fieles; somos más los que practicamos asiduamente la religión católica y lo hacemos con más conciencia.

—¿Cómo cree que influye todavía la visión del cura tradicional?

—No cabe duda que la visión del nuevo cura, que se distingue algo de la figura del sacerdote tradicional, puede haber producido en algún caso aislado algún trauma; pero serán casos muy contados y que, por tanto, no puede dárseles importancia. Ten en cuenta que la Iglesia avanza como pueblo de Dios en todos los aspectos; desde el aspecto cultural, hasta los aspectos que tocan las relaciones humanas, y, lo verdaderamente importante, es que el sentido religioso desborda el recinto del templo y cada vez se ve más cómo los valores evangélicos impregnan las conductas, las relaciones humanas, la convivencia, en suma, y eso es muy importante; aunque no sea lo único importante.

—¿Entonces significan sus palabras que a veces la religión se entendía sólo como culto?

—En algunos casos sí. Bien es cierto que digo que en algunos casos sí se entendía. No quiero decir que la Iglesia predicara esto. La Iglesia siempre buscó que sus fieles adecuaran su conducta a sus creencias. Por eso es por lo que aseguro y afirmo que los principios evangélicos, en la actualidad, no sólo se manifiestan en el culto, sino que, insisto, penetra en el espíritu de los hombres creando el clima espiritual adecuado para que la convivencia y las relaciones sociales, humanas, vayan impregnadas de un sentido auténticamente católico.

—Cambiamos el tercio. ¿En una gran urbe, qué pastoral seguiría usted?

—La pastoral debe ser distinta a la de las zonas rurales. La Iglesia tiene que adaptar su acción, al ambiente. En el momento presente todas las instituciones —familia, sociedad, Estado— se están jugando el futuro y la Iglesia, como institución, también. Lo primero que yo haría en una gran urbe, mejor dicho, en la parroquia de una gran urbe, sería realizar un estudio socioreligioso de la parroquia y de acuerdo con lo que saliese de ese estudio enfocar la pastoral. De modo general hay unos principios de hecho que



El párroco, don José María Martínez

Jesús González Sanz

CEREALES Y ABONOS

**Almacenes en Santa María
la Real de Nieva y Marazuela**

Teléfono 81

**Santa María la Real de Nieva
(Segovia)**

Posada de la Virgen

BAR - COMIDAS - CAMAS

TAXI

Santa María la Real de Nieva

Teléfono 15

Martínez, párroco de la villa

habría que tener en cuenta. Fijate que la vida rural se apoya en el tradicionalismo. Por esto mismo puede decirse que las cosas se hacen solas; a las personas les es más fácil cumplir con sus deberes en el ambiente rural sin más que dejarse llevar de ese ambiente tradicional. En cambio el hombre de la ciudad toma continuamente nuevos contactos, nuevos ritmos de vida, en cada año. No está sujeto a ninguna presión social y por tanto cumple con sus deberes si sabe aplicar su voluntad a ello.

—Según sus palabras, en estos tiempos en que las migraciones son tan intensas, ¿hay mucha responsabilidad en la vida rural para los que han de emigrar a una vida urbana?

—Desde luego sí. Rotundamente sí. Observa lo que es un hombre trasplantado de una vida rural en que sus deberes salen del mismo contexto social a una gran urbe en la que tiene que decidir por sí mismo lo que debe hacer. En la vida rural cada hombre es un ser con su nombre y apellidos; en una ciudad es una unidad humana, uno más, donde muy pocos de sus conciudadanos saben su nombre. De la individuación de la vida rural pasa a la deshumanización de las grandes urbes. Todo esto tiene que tenerlo en cuenta la pastoral de la ciudad y la pastoral de los lugares de origen. Hay que formar en las personas su conciencia y darles una profunda base religiosa, para que sepan actuar; unos principios fuertes, porque las obligaciones

religiosas son duras y el cumplirlas exige un esfuerzo indiscutible.

—¿Acaso es que en las urbes el ambiente no ayuda al hombre a cumplir con sus deberes?

—No es exactamente eso. Más exacto sería que a veces la misma sociedad no tiene totalmente incluidos en ella los valores religiosos y, por esta carencia, el hombre de la urbe necesita tener una mayor sensibilidad para lo auténtico.

—Don José María, en los últimos cinco años he observado como si hubiera habido un flujo y reflujo de las devociones marianas. Le hago esta pregunta porque vivimos en un pueblo esencialmente mariano y creo sería interesante para nuestros convecinos una opinión autorizada sobre este tema.

—La devoción mariana no se ha perdido en ningún momento. Quizá había algunas cosas que no eran devoción y había que espigar lo auténtico de lo superfluo. Lo auténtico no ha perdido vigencia. Pablo VI dirigió en 1974 una Exhortación Apostólica sobre el desarrollo del Culto a María, donde fundamenta estos valores y habla de las posibles desviaciones y el modo de evitarlas, formando al pueblo en este orden de principios; la devoción mariana seguirá teniendo gran profundidad, porque es fundamental en el esquema de la Iglesia.

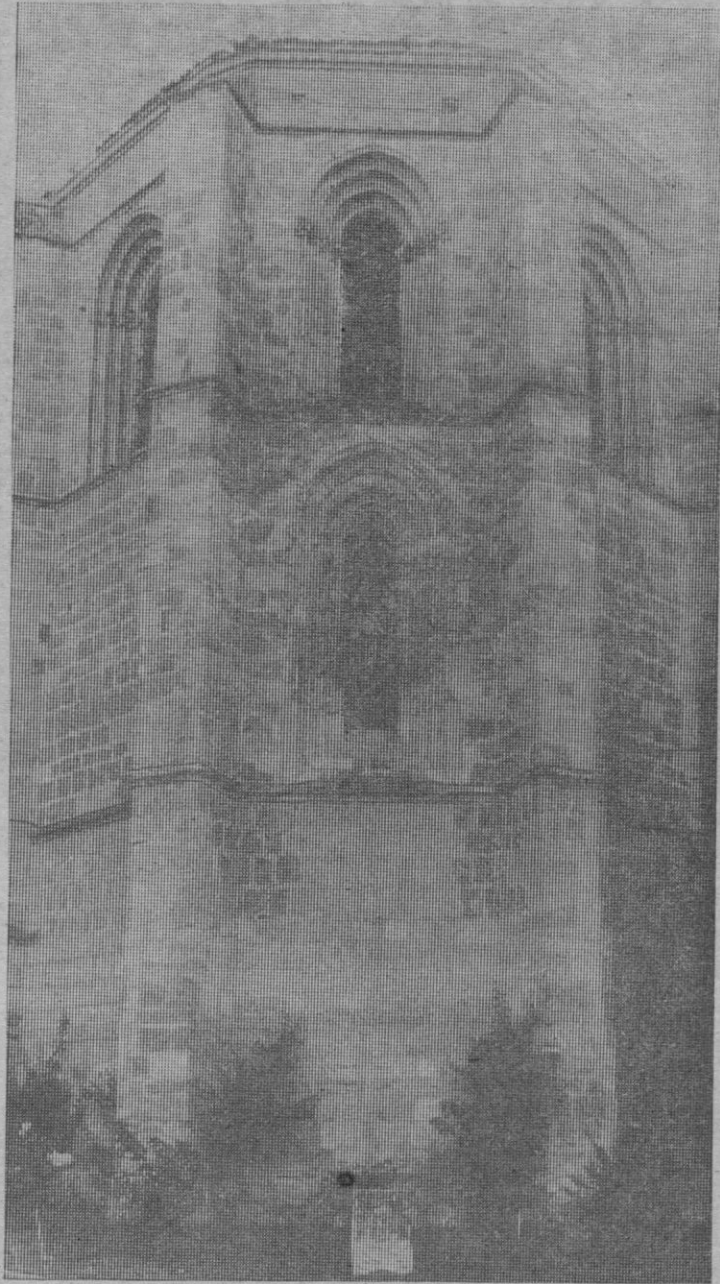
—¿Qué diría usted a sus feligreses desde estas páginas?

—Esto no hace falta ponerlo en el periódico, pues todos los días se lo estoy diciendo en mis homilias. Pero dada la ocasión, añadiría, que sigan teniendo devoción a la Virgen bajo la advocación de Soterraña, que para ellos es tan familiar y cariñosa y que están muy bien los cultos extraordinarios de estos días de fiesta. Añado que siempre recuerden que a través de todo el año no se olviden de su Virgen Soterraña y que es importante que tomen conciencia de que el amor a la Virgen no es cuestión de 10 días; hay que llevarla todo el año en el corazón, como un hijo lleva a su madre y que todos debemos ser consecuentes con el amor, cariño y devoción que tenemos a María

porque ese amor, cariño y devoción comprometen mucho, como compromete el ser cristiano. Y nada más.

Aquí quedan las palabras de un sacerdote de nuestro

tiempo y de nuestro espacio. Creo que ellas nos harán meditar en algunos casos, y rectificar algunas ideas en otros. De todos modos, sus palabras, ya nos pertenecen tanto como a él.



Abside de la iglesia parroquial

Bermejo San José

AUTOCARES
BODAS
EXCURSIONES

E. Marinas 14 Teléfono 415320
SEGOVIA

CASA MIGUEL BAR

Especialidad
en tapas de cocina

Helados AVIDESA

Coronel Ortega, 11 Telf. 46

Santa María la Real de Nieva

MANUEL YUSTE HERRANZ

CONSTRUCTOR

Calle Mayor, 47

Teléf. 34

Santa María la Real de Nieva

UNA POBLACION EN CONTINUO DESARROLLO

ANDRES SASTRE

Televisores - Electrodomésticos

Cadena VEGE

CASA AGUIRRE

Alimentación
Mercería - Perfumería - Papelería

TELEFONO 28

Santa María de Nieva (Segovia)

Casa fundada en 1865

F A G O R

Cocinas.
Frigoríficos.
Calentadores.

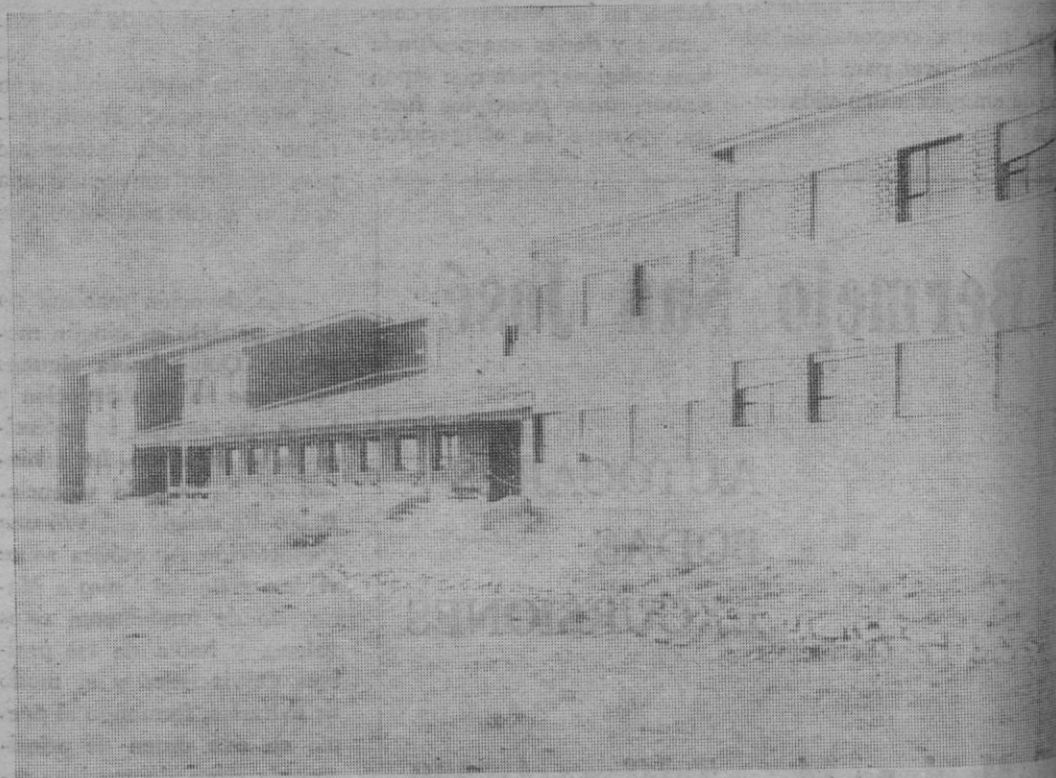
DISTRIBUIDOR:

JUAN MIGUELAÑEZ

Santa María la Real de Nieva
Teléfono 18.



La plaza Mayor de Santa María



Colegio Libre Adoptado "Catalina de Lancaster"

Nuestra villa es una población en continuo desarrollo. Tiene vida propia, tiene atracción para forasteros, se esfuerza en conseguir realidades para cuantos en ella vivimos. Y ahí están, a la vista de todos, esos logros que vienen a dar mayor realce a nuestra población. Mejoras que abarcan todos los campos, porque nuestra villa es especialmente sensible a todo cuanto afecta a la cultura, al espíritu y a la formación de las gentes en la generalidad de todos los órdenes.

**EMILIO PIÑATARO
GOMEZ**

FONTANERO

Teléfono 201

Santa María la Real de Nieva

Cofradía de «Nuestra Señora de la Soterraña»

Esta cofradía, cuyo origen se remonta a la fundación de la localidad, allá por la época de Enrique III de Castilla, se encarga de organizar y coordinar todos los actos y cultos religiosos de las fiestas patronales. Un representante de dicha cofradía, figura siempre en la Comisión de Festejos. Cada año, una vez terminadas las fiestas, salen dos componentes de la misma y entran otros dos; por tanto, cada componente de la junta está tres años consecutivos figurando en la junta rectora de la misma.

En la actualidad está compuesta como sigue:

Presidente: D. César Tribiño Camarero

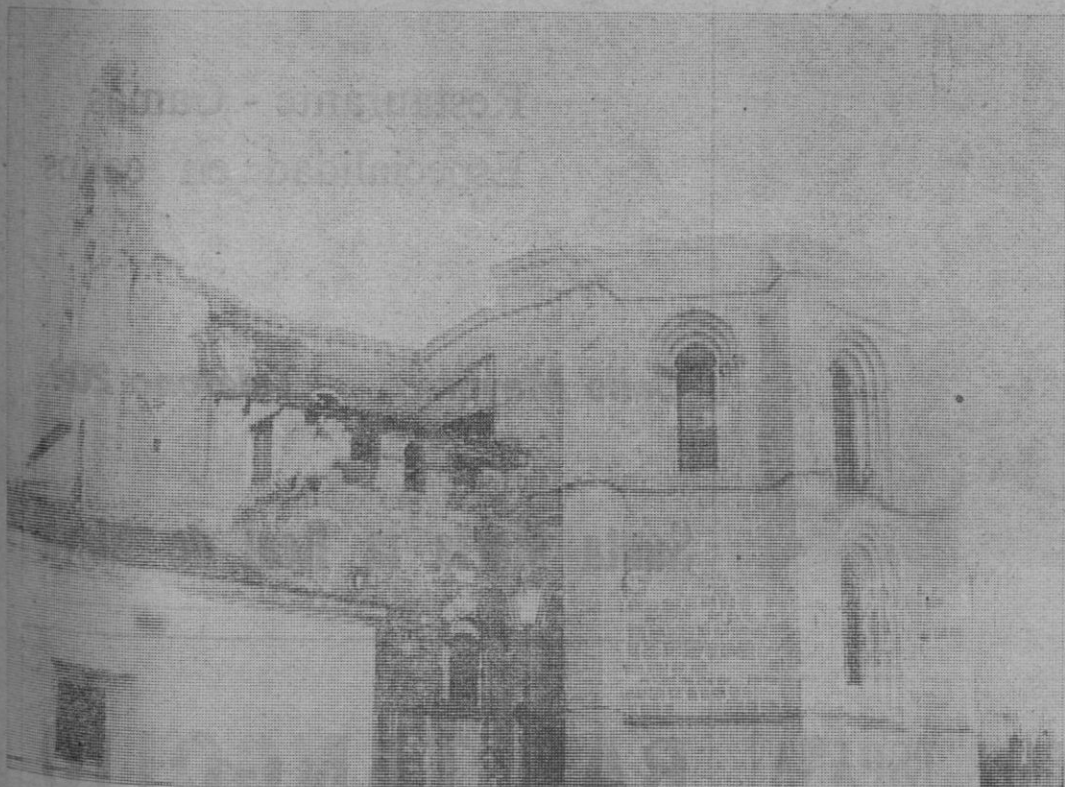
Vicepresidente: D. Aniceto Heras Tribiño

Depositario: D. Pedro Cañameras Prieto

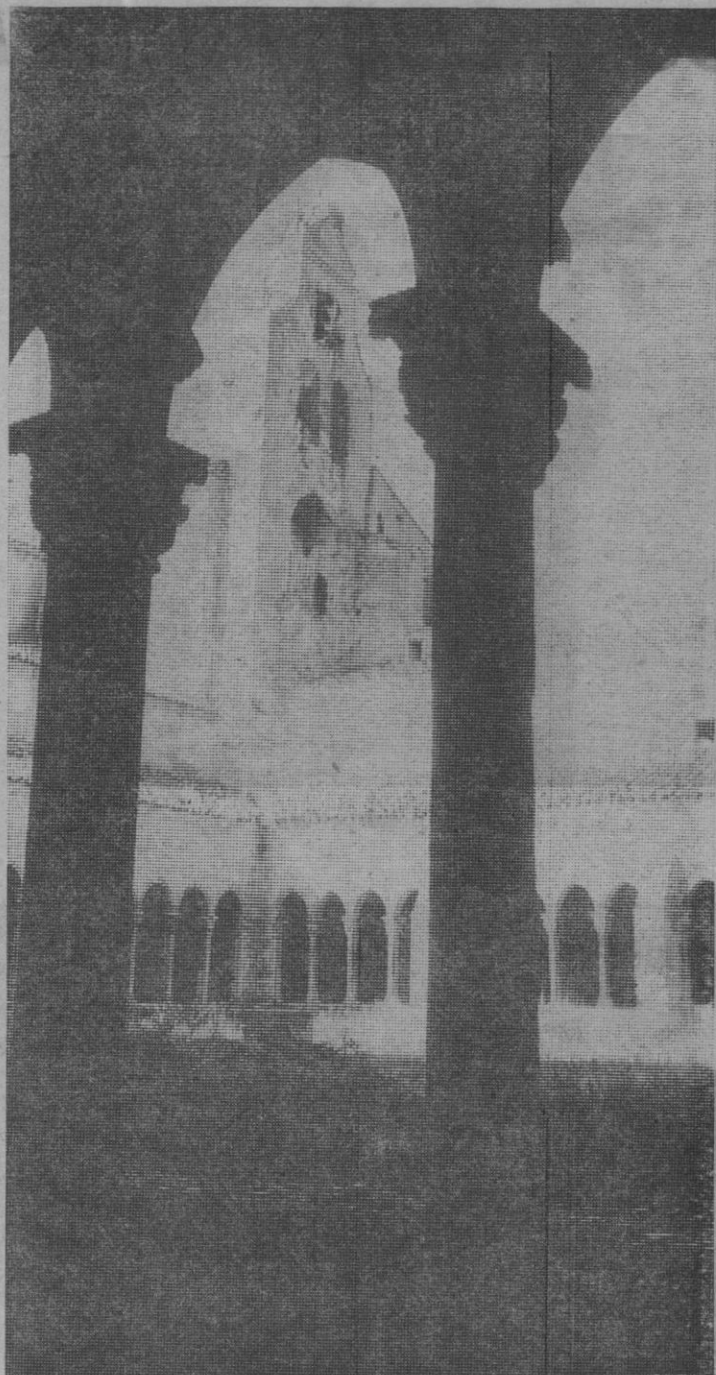
Secretario: D. Antonio Cabrejas Camarero

Vocales: D. Luis Zaballos Merinero

D. Máximo Herranz Matesanz



Espadaña y ábside de la iglesia



La espadaña y parte del bellissimo claustro

PISTA «EL RUEDO»

BAILES

Grandes Orquestas y Conjuntos

Días 7, 8, 9 y 10 de Septiembre

Sesiones de vermut, tarde y noche

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Distribuidor oficial de IBERIT

Terrazos ENJISA

Fábrica de

BLOQUES Y BOVEDILLAS

ZABALLOS

MATERIALES DE CONSTRUCCION

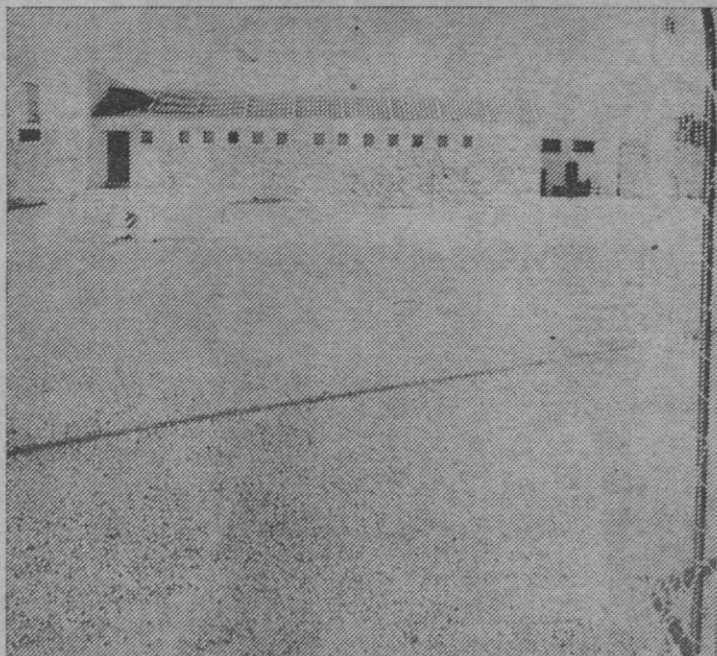
Coronel Ortega, 22

Teléfono 27

SANTA MARIA DE NIEVA

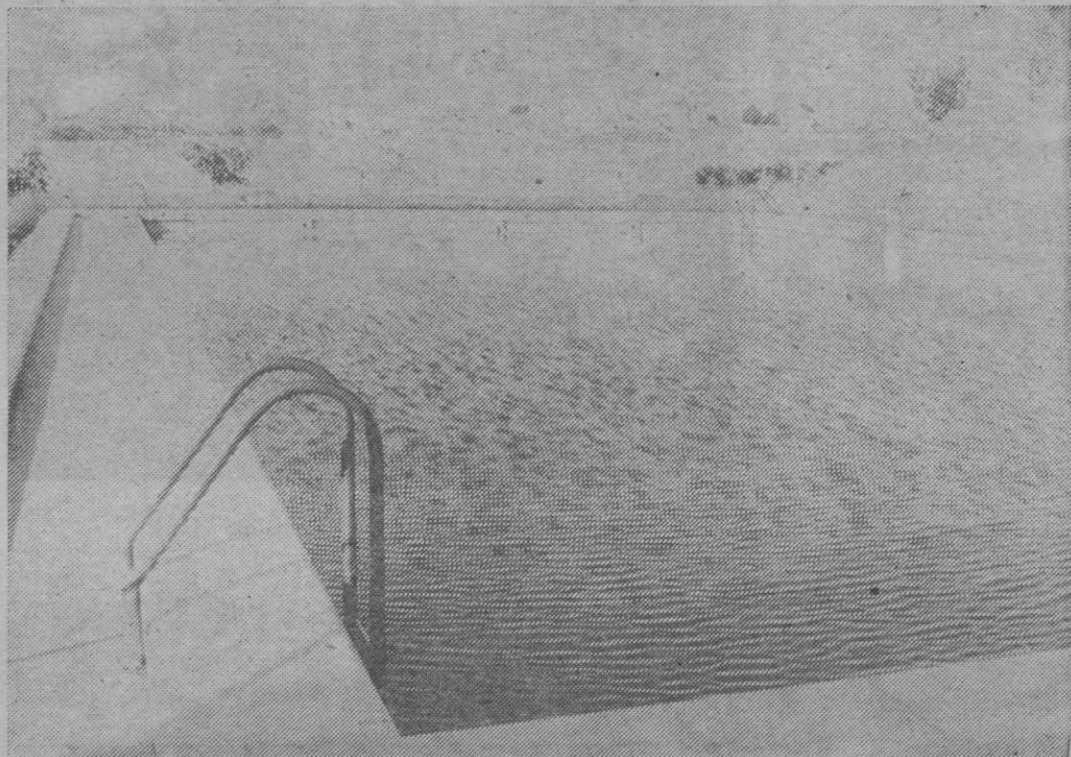
(Segovia)

COMPLEJO POLIDEPORTIVO



Pista polideportiva

El complejo polideportivo de Santa María la Real de Nieva puede presentarse como un modelo en todos los órdenes. El esfuerzo que se ha hecho para ver conseguida esta brillante instalación, bien se ve compensado por la acogida que se le dispensa. Y este verano, concretamente, nuestra piscina municipal ha estado diariamente concurridísima, no sólo de habitantes y veraneantes de la villa, sino también de otras localidades próximas e incluso vecinos de la capital.



La piscina municipal

EPIFANIO FLORIAN MARTIN
TAXI

Santa María la Real de Nieva Tel. 51

FLORENCIO YUSTE
CARPINTERO

Carretera Segovia

Santa María la Real de Nieva Tel. 62

CAFE ESPAÑA
BAR

Especialidad en
Cafés - Tapas
Combinaciones

Santa María la Real
de Nieva

Transportes GOZALO



DISTRIBUIDOR OFICIAL DE
BUTANO, S. A.

Santa María la Real de Nieva
Teléfono 53

Fonda «La Oficina» BAR

Restaurante - Camas
Especialidad en callos

Calle Mayor Teléfono 202

Santa María la Real de Nieva

BAR TANGOLIO

Especialidad en
café exprés y mariscos

Plaza Mayor Teléfono 41

Santa María la Real de Nieva
(Segovia)



Bellísimos capiteles del claustro



Edificio de la Caja Rural



Un detalle de la plaza de toros

CONSEJO LOCAL DEL MOVIMIENTO

Jefe local: D. Eusebio García González

Consejeros: St.^a Amelia García Fernández
D. César Tribiño Camarero
D. Enrique Manso Manso
D. Lucidio López Herrero
D. Deogracias Velasco Agudo
P. Gerardo Comeau
D. Guillermo Casado Iglesias
D. Pablo Cabrero Martín
D. Francisco Rincón Sevillano
D. Joaquín Herranz Cuesta
D. Angel Martín Pérez

Secretario: D. Salvador Rocha

Lleve su tractor
o su maquinaria agrícola a

TALLERES

Hermanos Villacorta

**Servicio oficial
de Tractores Barreiros**

Chamberí, 3

Teléfono 57

Santa María la Real de Nieva
(Segovia)

**GRUPO SINDICAL GANADERO
«VIRGEN DE LA SOTERRAÑA»**

Ganado de cerda selecto
con piensos de calidad

PROINSERGA

Teléfono 105

Santa María la Real de Nieva
(Segovia)

Los cantos religiosos de la Virgen de la Soterraña

Siempre me llenó de curiosidad el estilo y la letra de las canciones litúrgicas que se entonan durante las novenas a la Virgen Soterraña. En algún suelto de la página dedicada a este municipio ya he indicado que ha tomado sobre sus hombros la responsabilidad de conservar música y letra, el vecino de ésta, hoy concejal-depositario don Vicente Merinero. Lleva más de 30 años entonando las mismas canciones; conoce la tradición al dedillo. Sin embargo aunque la música viene de tiempo inmemorial, la letra, la mayor parte de ella, es de redacción reciente.

Es rumor popular, que parte de esta letra la compuso el padre de doña Mercedes Sanz, viuda del anterior secretario municipal don Pedro Illana. A ella acudimos en busca de la auténtica información:

Nos comenta que de tiempo inmemorial existían cuatro estrofas que se repetían durante todos los días de la novena, y que esto daba una sensación de monotonía. Las estrofas más antiguas, nos cuenta, eran:

Cofrades venid;
devotos llegad
y veréis a la Virgen de Nieva
el manto que lleva
lo hermosa que está.
Al contemplarte tan pura y tan bella
Dios mismo al verte suspira de amor
y ese suspiro del Rey de los Cielos
ese es el nombre que a Ti, Dios te dio.
En la aurora de un día grandioso
a la Virgen dijo el Sumo Hacedor
funda un pueblo que lleve tu nombre
y dale tu imagen en prueba de amor.
Cantadle alondras, cantadle jilgueros
y tú que lloras, gentil ruiñeñor,
canta festivo su nombre sagrado
y esa será tu más dulce canción.

Nada más había que ésto; si acaso alguna estrofa más que no recuerdo...

Estas estrofas, se observa que tienen ese sabor ingenuo y popular, típico de estos cantos litúrgicos. Es curiosa la asonancia de los versos pares y la terminación aguda de éstos. Preguntamos:

—¿Cómo se realizó el resto de las estrofas?

—Mira, —me dice—, y me enseña un montón de cuartillas— aquí están las letras que se cantan en cada día de la novena. Yo las guardo de un año para otro y las recojo al terminar.

Efectivamente se ven varias cuartillas que pone día primero, otras día segundo etc.

—¿Qué era tu padre?

—Mi padre era médico forense y se llamaba Mariano Sanz Martín. Además era médico titular de la villa. Falleció en 1947 cuando tenía solamente 63 años.

—¿Hacia qué año compuso estas estrofas?

—La mayor parte de las estrofas las compuso hacia 1929 ó 1930, intercalando entre las que él compuso las letras de las cinco estrofas antiguas que antes te enseñé (van consignadas más arriba).

—¿Se sabe algo de la música?

—Es muy antigua y en la misma provincia de Segovia, se conocen más con idéntica melodía, aunque con otras letras. Así por ejemplo en Escalona del Prado, en que con la misma música se entonan cánticos a la Virgen de la Cruz. Las letras que compuso mi padre en esas fechas que te he dicho son las que se cantan durante los siete primeros días de la novena.

—¿Y las del octavo día?

—Esas se compusieron; las compuso mi padre, hacia el año de 1942, en que se celebró un centenario o algo por el estilo; supongo que sería el centenario de la terminación o la iniciación del templo; vamos uno de los centenarios, aunque parece que los obras del templo terminaron en 1432. Tan es así que una de las estrofas dice:

—Dichosos contigo vamos ya cruzando
por el siglo sexto de tu aparición.
Si en el camino algunos quedamos
van otros naciendo en tu devoción...

—¿Nada volvió a componer?

—Pues no cesó casi hasta su muerte. Concretamente en 1945 ó 1946, volvió a redactar varias letrillas que se cantan los días de sermón, de los de la novena, con la música del Ave María de Lourdes.

—Para los cirios ¿no llegó nunca a componer nada?

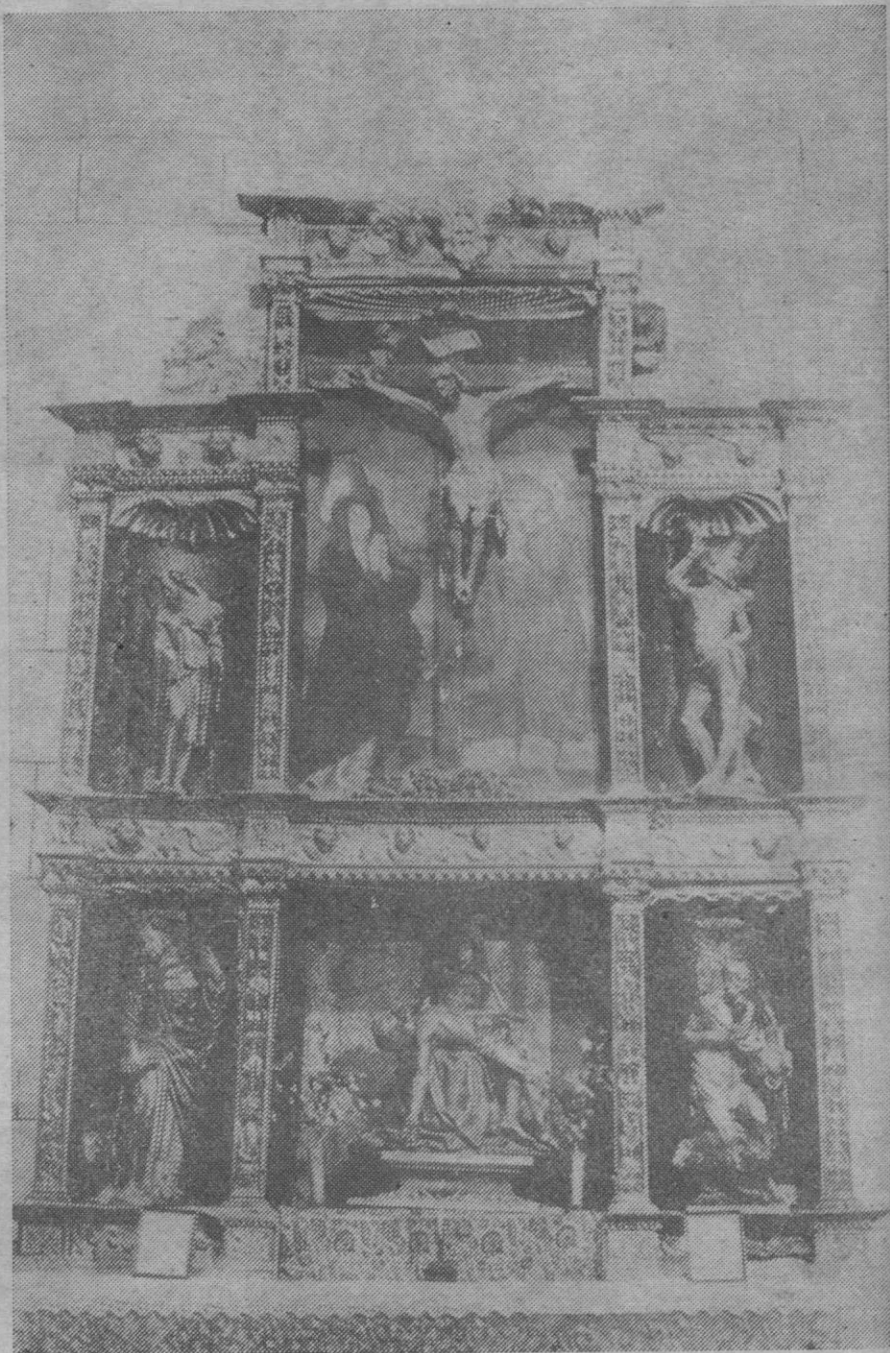
—Pues también; en 1946, el año antes de su muerte, todavía escribió algunas coplas de las que cantan las pedidoras al ofrecer el cirio.

Las últimas estrofas que compuso don Mariano Sanz, fueron de fe y esperanza. Aquí quedan escritas para recuerdo y para testimonio histórico el día que se escriban los anales de esta villa, en el siglo en que vamos:

—Sucumben imperios; y grandes naciones,
con bellas ciudades, llegan a morir.

Pero el pueblo donde el pie pusiste
no dejará nunca, nunca, de existir.

Dios te concedió
fuera a Ti igual
y al fundarle hiciste ese día
a Santa María
de Nieva inmortal.



Altar de la capilla de la Consolación, estilo renacimiento, con tallas de la época. El San Jerónimo (abajo, a la derecha), se atribuye a Berruguete o a su escuela

ANICETO HERAS TRIBIÑO

Autoservicio SPAR

Especialidad en frutas y verduras

Media Luna, 1

Santa María la Real de Nieva

Teléfono 60
(Segovia)